

Mini Hi-Fi Component System

Mode d'emploi



DHC-MD515

AVERTISSEMENT

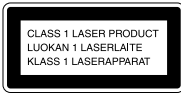
Pour éviter les risques d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas l'appareil à la pluie ou l'humidité.

Pour éviter les électrocutions, n'ouvrez pas le boîtier. Les réparations et l'entretien ne doivent être effectués que par du personnel qualifié.

N'installez pas l'appareil dans un espace restreint tel qu'une bibliothèque ou un placard.

Brevets US et d'autres pays sous licence de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Le composant laser de cet appareil peut émettre des radiations au-delà de la limite de la classe 1.



Cet appareil est classé comme produit LASER de CLASSE 1. La marque CLASS 1 LASER PRODUCT se trouve à l'extérieur à l'arrière.

Ce message est placé à l'intérieur de l'appareil.



Table des matières

Pour commencer

Etape 1: Raccordement du système	4
Etape 2: Réglage de l'heure	5
Etape 3: Préréglage des stations	6
Etape 4: Utilisation du contrôleur détachable	8
Branchement de composants A/V en option et d'une antenne extérieure	10

Opérations de base

Lecture d'un CD	12
Enregistrement d'un CD sur un MD	13
Lecture d'un MD	15
Ecoute d'un programme radio	17
Enregistrement d'un programme radio	18

Lecteur de CD

Lecture répétée des plages d'un CD	20
Lecture aléatoire des plages d'un CD	20
Programmation des plages d'un CD	21
Utilisation de la fenêtre d'affichage du CD	23
Reprise d'une partie d'une plage d'un CD	24
Identification d'un CD	25
Vérification des informations CD-TEXT	27

Platine MD – Lecture

Lecture répétée des plages d'un MD	29
Lecture aléatoire des plages d'un MD	29
Programmation des plages d'un MD	30
Utilisation de la fenêtre d'affichage du MD	32

Platine MD – Enregistrement

Avant de commencer un enregistrement	33
Méthodes d'enregistrement sur cet appareil	34
Enregistrement de plusieurs CD sur plusieurs MD	35

Enregistrement de plusieurs CD sur plusieurs MD en séquence	36
Enregistrement de vos plages préférées d'un CD sur des MD	37
Enregistrement de la première plage de chaque CD uniquement	39
Enregistrement de la plage en cours du CD	40
Enregistrement manuel sur un MD	41
Début d'un enregistrement avec 6 secondes de données audio prémémorisées	42
Numérotation des plages	43
Séparation des plages par un espace de 3 secondes	44

Platine MD – Montage

Avant de commencer le montage	45
Identification d'un MD	46
Effacement des enregistrements	47
Déplacement de plages enregistrées	49
Division de plages enregistrées	50
Combinaison de plages enregistrées	51
Annulation de la dernière modification ...	53

Réglage du son

Réglage du son	54
Sélection du menu Egaliseur de présélection	54

Autres caractéristiques

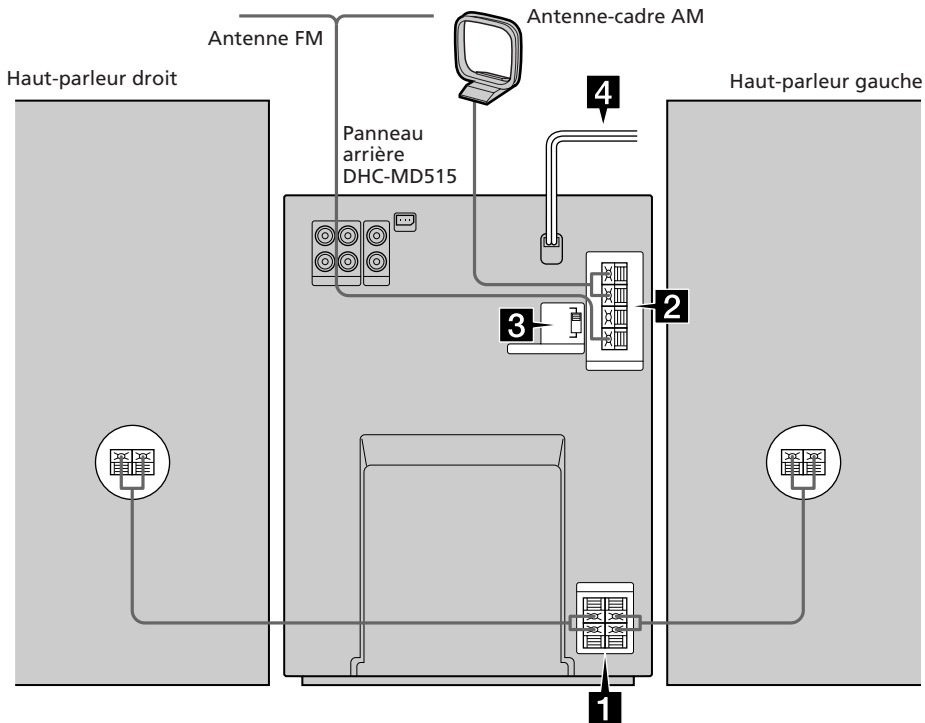
Identification des stations préréglées	55
Utilisation du système RDS (Radio Data System)	56
Pour s'endormir en musique	58
Pour s'éveiller en musique	59
Enregistrement programmé d'émissions radio	60

Informations supplémentaires

Précautions	63
Limites du système de MD	64
Utilisation de l'affichage d'auto- diagnostic	65
Guide de dépannage	65
Spécifications	69
Index	71

Etape 1: Raccordement du système

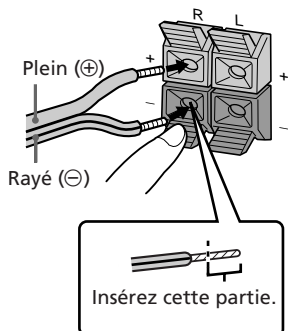
Suivez les étapes **1** et **2** pour raccorder votre système à l'aide des câbles et accessoires fournis. Pour terminer l'installation, effectuez également les étapes **3** et **4**.



1 Raccordez les haut-parleurs.

Raccordez les câbles de haut-parleurs aux bornes SPEAKER de la même couleur.

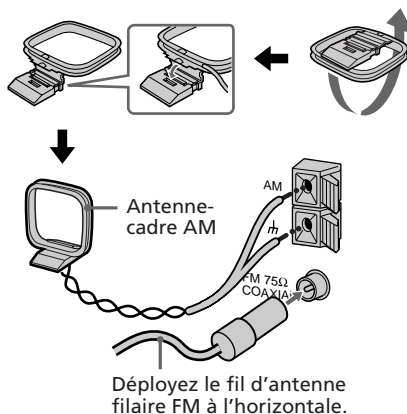
Eloignez les câbles de haut-parleurs des antennes pour éviter toute interférence.



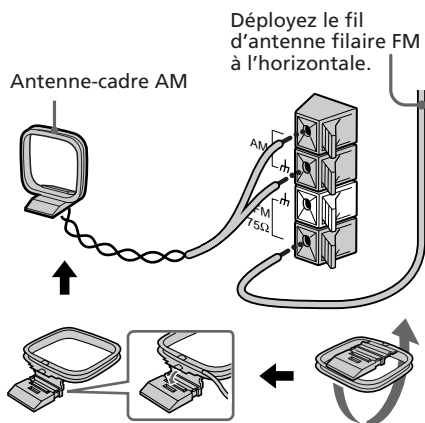
2 Raccordez les antennes FM/AM.

Installez l'antenne-cadre AM, puis raccordez-la.

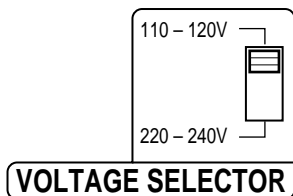
Modèle européen



Autres modèles



- 3** Réglez VOLTAGE SELECTOR sur la position correspondant à la tension de votre alimentation secteur (excepté sur le modèle pour l'Europe).



- 4** Raccordez le câble d'alimentation à une prise murale.

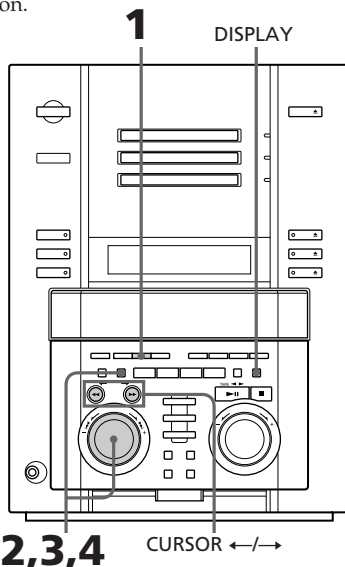
Si la fiche du câble d'alimentation ne correspond pas à votre prise murale, détachez de la fiche l'adaptateur fourni (excepté sur le modèle pour l'Europe)

Avant de mettre le système sous tension

Retirez la cartouche MD de transport de la fente. Si vous mettez le système sous tension avant d'avoir retiré la cartouche, le message "MD MECHA ERROR" s'affiche. Dans ce cas, mettez le système hors tension et retirez ensuite la cartouche après que l'indication de l'horloge est apparue (voir page 63).

Etape 2: Réglage de l'heure

Vous devez régler l'heure avant de pouvoir utiliser les fonctions du programmeur. L'horloge fonctionne suivant le système à 24 heures sur les modèles destinés à l'Europe et suivant le système à 12 heures sur les autres modèles. C'est le système à 12 heures qui est représenté dans les illustrations. Vous pouvez régler l'heure alors que le système est hors tension.



- 1** Appuyez sur CLOCK/TIMER SET. L'indication du jour de la semaine ("SUN") clignote.



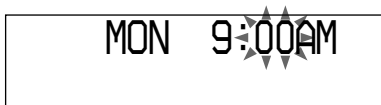
- 2** Tournez MULTI JOG pour régler le jour de la semaine, puis appuyez sur ENTER/YES. L'indication des heures se met à clignoter.



suite

Etape 2: Réglage de l'heure (suite)

- 3** Tournez MULTI JOG pour régler l'heure, puis appuyez sur ENTER/YES. L'indication des minutes se met à clignoter.



- 4** Tournez MULTI JOG pour régler les minutes, puis appuyez sur ENTER/YES. L'horloge démarre.

En cas d'erreur

Appuyez plusieurs fois sur CURSOR ← ou → jusqu'à ce que le réglage incorrect se mette à clignoter, puis réglez-le de nouveau.

Pour changer l'heure préréglée

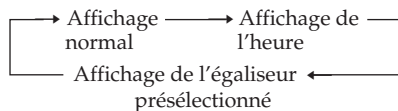
L'heure préréglée peut être changée lorsque l'appareil est éteint.

- 1 Appuyez sur CLOCK/TIMER SET.
- 2 Tournez MULTI JOG jusqu'à ce que "SET CLOCK ?" apparaisse.
- 3 Appuyez sur ENTER/YES.
- 4 Répétez les étapes 2 à 4 ci-dessus.

Pour afficher l'heure

L'horloge intégrée donne l'heure dans la fenêtre d'affichage lorsque l'appareil est éteint. Pour afficher l'heure lorsque l'appareil est sous tension, appuyez sur DISPLAY.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'affichage change comme suit:



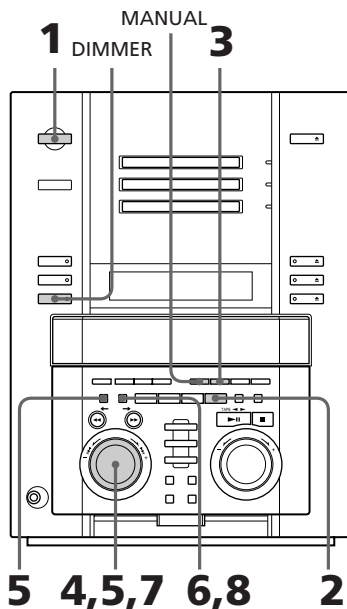
Conseil

Le point supérieur clignote pendant la première moitié d'une minute (0 à 29 secondes), et le point inférieur clignote pendant la deuxième moitié d'une minute (30 à 59 secondes).

Etape 3: Préréglage des stations

Le nombre de stations qu'il est possible de régler est le suivant:

- Modèle européen: 20 en FM, 10 en MW(PO) et 10 en LW(GO).
- Autres modèles: 20 en FM, 10 en MW(PO) et 10 en SW.



Pour se brancher sur l'émetteur voulu

- 1** Appuyez sur POWER pour allumer l'appareil.

2 Appuyez plusieurs fois sur TUNER jusqu'à ce que la bande voulue s'affiche.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la bande change comme suit:

Modèle européen:

FM → MW(PO) → LW(GO)
↑

Autres modèles:

FM → MW(PO) → SW
↑

3 Appuyez sur AUTO.

4 Tournez MULTI JOG.

L'indication de fréquence change et le balayage s'arrête lorsque le système s'est accordé sur un émetteur. Les messages "TUNED" et "STEREO" (pour un programme stéréo) apparaissent. Pour arrêter le balayage, appuyez sur ■.

Présélection d'une station de radio

5 Appuyez sur EDIT/NO, puis tournez MULTI JOG jusqu'à ce que "TUNER Memory?" apparaisse.



6 Appuyez sur ENTER/YES.

7 Tournez MULTI JOG pour sélectionner le numéro de présélection désiré.



8 Appuyez sur ENTER/YES.

La station est mémorisée.

9 Répétez les étapes 2 à 8 pour présélectionner d'autres stations.

Pour s'accorder sur une station dont le signal est faible

Appuyez sur MANUAL à l'étape 3, puis tournez MULTI JOG pour se brancher sur la station et reprenez à l'étape 5.

Changement du numéro de la présélection

Recommencez à partir de l'étape 2.

Pour modifier l'intervalle d'accord MW (PO) (sauf pour les modèles européens)

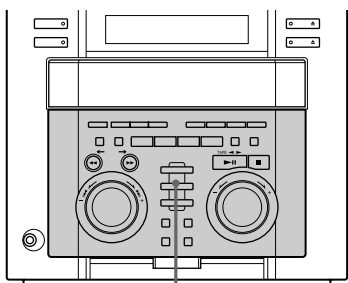
L'intervalle d'accord MW (PO) est réglé en usine à 9 kHz (10 kHz dans certaines régions). Pour modifier l'intervalle d'accord MW (PO), accordez-vous d'abord sur une station MW (PO) quelconque, et éteignez ensuite l'appareil. Rallumez l'appareil en maintenant enfoncée la touche DIMMER. Lorsque vous modifiez l'intervalle, vous effacez toutes les stations MW (PO) préréglées. Pour modifier l'intervalle, recommencez les mêmes opérations.

Conseils

- Les stations préréglées restent mémorisées pendant un jour si vous débranchez le câble d'alimentation ou si une panne de courant survient.
- Il est possible de donner un nom aux stations préréglées (voir page 55).

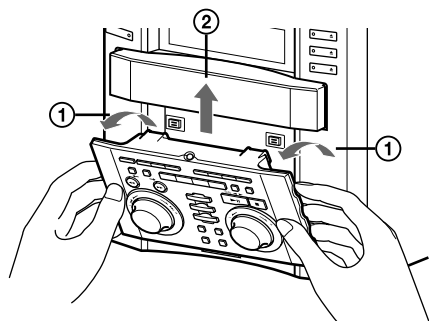
Etape 4: Utilisation du contrôleur détachable

Le panneau de commande est amovible (contrôleur détachable) et vous pouvez l'utiliser comme télécommande lorsque vous le détachez de l'appareil principal.



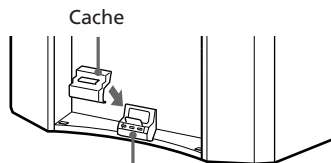
Contrôleur détachable

Retrait du contrôleur



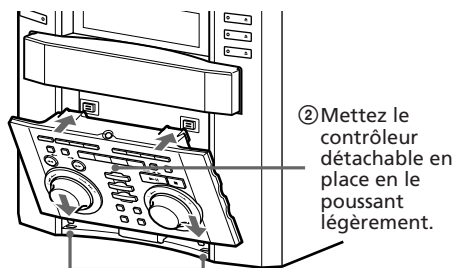
- ① Saisissez les deux côtés du contrôleur détachable.
- ② Le soulever pour l'extraire.

Lorsque le contrôleur est retiré, couvrez la borne du contrôleur détachable au moyen du cache fourni afin de prévenir toute accumulation de poussières.



Borne du contrôleur détachable

Mise en place du contrôleur détachable

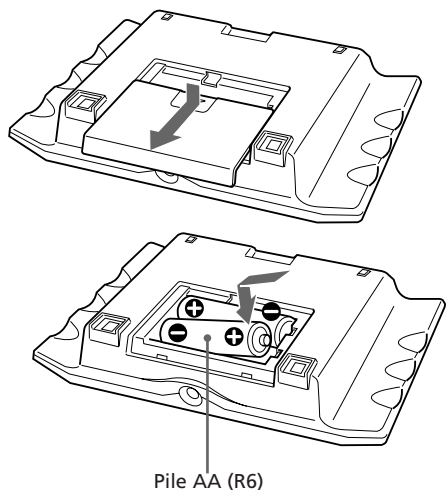


- ① Placez les ergots au bas dans les fentes.
- ② Mettez le contrôleur détachable en place en le poussant légèrement.

Remarques

- Lorsque vous n'utilisez pas le contrôleur détachable, refixez-le sur l'appareil principal afin d'éviter de l'égarer.
- Assurez-vous que le contrôleur détachable est mis en place correctement. Sinon, il est possible que le système ne fonctionne pas correctement.

Mise en place de deux piles AA (R6) dans le contrôleur détachable



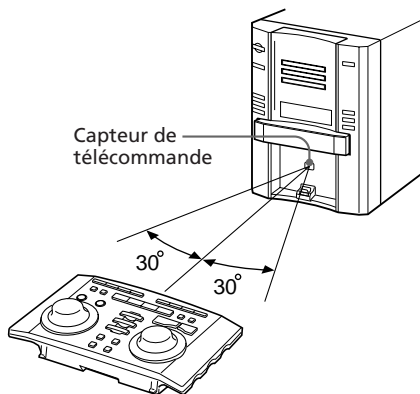
Conseil

Lorsque le contrôleur détachable ne commande plus l'appareil, remplacez les deux piles par des neuves. Lorsque vous n'utilisez pas le contrôleur détachable, remettez-le en place sur l'appareil principal pour économiser les piles.

Remarques sur les piles

- Introduisez les piles dans le bon sens.
- Ne mélangez pas des piles neuves et des piles usagées.
- N'utilisez pas en même temps des piles de types différents.
- N'utilisez pas des piles qui fuient.
- Si les piles fuient, nettoyez le compartiment à piles et remplacez toutes les piles.

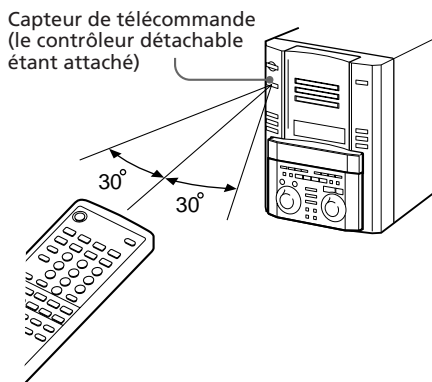
Utilisation du contrôleur détachable à distance



Dirigez le contrôleur détachable vers le capteur de télécommande de l'appareil principal.

Pour utiliser une télécommande en option

Lorsque vous utilisez une télécommande en option avec le contrôleur détachable en place, orientez-la vers le capteur de télécommande dans le coin supérieur gauche de l'appareil principal.



Lorsque le contrôleur détachable est retiré, orientez la télécommande en option vers le capteur de télécommande situé au bas de l'appareil principal. Le capteur de télécommande situé dans le coin supérieur gauche de l'appareil principal est désactivé lorsque le contrôleur détachable est retiré.

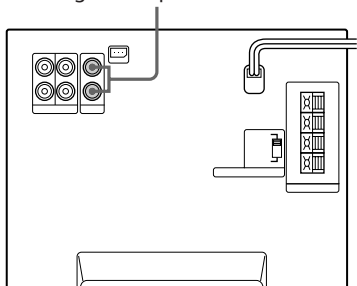
Branchement de composants A/V en option et d'une antenne extérieure

Vous pouvez étendre votre système en y raccordant des composants en option. Consultez les instructions de chaque composant.

Raccordement d'un jeu vidéo ou d'un magnétoscope

Raccordez les fiches aux prises de la même couleur.

Vers la sortie audio d'un jeu vidéo ou d'un magnétoscope



Pour écouter le son d'un magnétoscope

Appuyez plusieurs fois sur **FUNCTION** jusqu'à ce que "VIDEO" apparaisse.

Pour écouter le son du jeu vidéo

Appuyez plusieurs fois sur **FUNCTION** jusqu'à ce que "GAME" apparaisse.

Si "GAME" n'apparaît pas lorsque vous appuyez sur **FUNCTION**, mettez l'indication "VIDEO" sur "GAME" en suivant la procédure ci-dessous.

- 1 Appuyez plusieurs fois sur **FUNCTION** jusqu'à ce que "VIDEO" apparaisse.
- 2 Appuyez sur **EDIT/NO**. "GAME ?" apparaisse.
- 3 Appuyez sur **ENTER/YES**. Appuyez de nouveau sur **EDIT/NO** pour remettre l'indication sur "VIDEO".

Remarque sur les indications "VIDEO" et "GAME"

Modifiez les indications en fonction des composants raccordés à VIDEO/GAME IN.

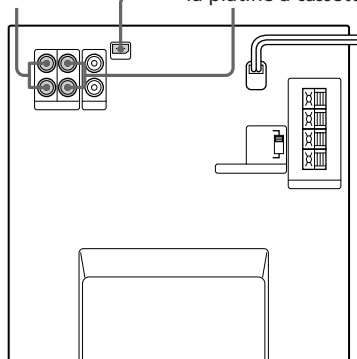
- Lorsque vous raccordez un magnétoscope, un syntoniseur AM/FM ou une platine à cassettes, sélectionnez "VIDEO".
- Lorsque vous raccordez un jeu vidéo, un lecteur multi-disques ou une platine DAT, sélectionnez "GAME".
- Si le son comporte des distorsions lorsque "VIDEO" est sélectionné, passez sur "GAME".

Raccordement de composants audio

Raccordement d'une platine à cassette

Raccordez les fiches aux prises de la même couleur.

Vers le connecteur AU BUS de la platine à cassette stéréo TC-TX515
Vers l'entrée audio de la platine à cassette
Vers la sortie audio de la platine à cassette



Pour écouter le son de la platine à cassette

Appuyez sur **TAPE**.

Conseils

- Lorsque vous raccordez la platine à cassette stéréo TC-TX515 sur le DHC-MD515, utilisez uniquement les bornes AU BUS. Pour plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec le TC-TX515.
- Les repères **A** et **B** en-dessous des prises **TAPE IN/OUT** vous permettent de raccorder la platine en option TC-TX515.

Remarque

Vous ne pouvez pas raccorder un tourne-disque qui n'est pas muni d'un égaliseur intégré.

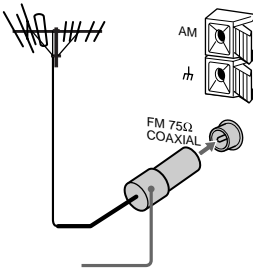
Raccordement d'antennes extérieures

Raccordez une antenne extérieure pour améliorer la réception.

Antenne FM

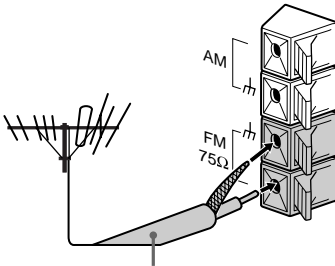
Raccordez une antenne extérieure FM en option. Une antenne TV peut en tenir lieu.

Modèle européen



Câble coaxial de 75 ohms (non fourni)

Autres modèles

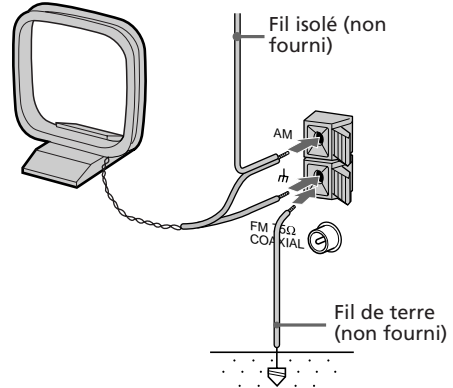


Connecteur à douille standard IEC (non fourni)

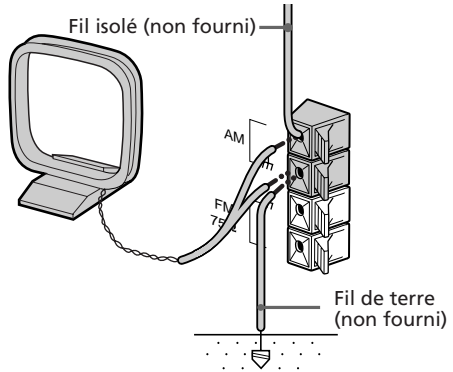
Antenne AM

Raccordez un fil isolé de 6 à 15 mètres (20 à 50 pieds) de long à la borne d'antenne AM. Ne débranchez pas l'antenne-cadre AM fournie.

Modèle européen



Autres modèles



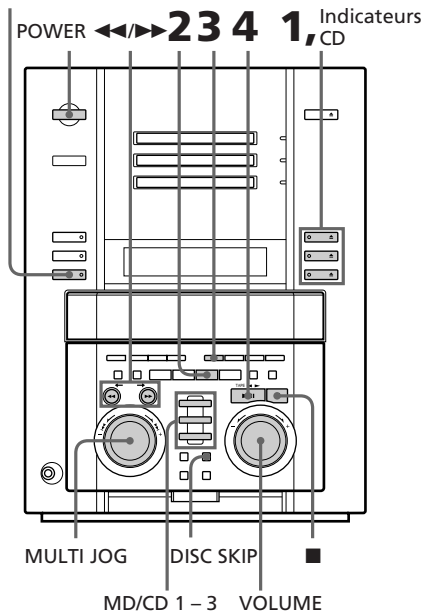
Important

Si vous raccordez une antenne extérieure, raccordez un fil de terre pour protéger votre système de l'éclair. Pour éviter une explosion de gaz, ne raccordez pas le fil de terre à une conduite de gaz.

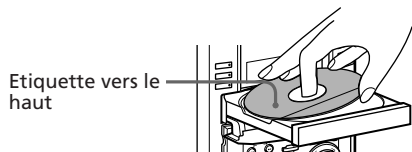
Lecture d'un CD

Vous pouvez reproduire toutes les plages d'un CD dans l'ordre original et également reproduire un maximum de trois CD en continu. Pour allumer l'appareil, appuyez sur POWER.

DIMMER



1 Appuyez sur l'une des touches CD 1 ▲ – CD 3 ▲ pour ouvrir le plateau à disques et placez un CD sur le plateau.



Le plateau à disques se referme lorsque vous appuyez de nouveau sur la touche CD 1 ▲ – CD 3 ▲.

Pour insérer d'autres CD, appuyez sur les autres touches

CD 1 ▲ – CD 3 ▲, puis placez les CD sur le plateau.

2 Appuyez sur la touche CD pour commuter la fonction sur CD.

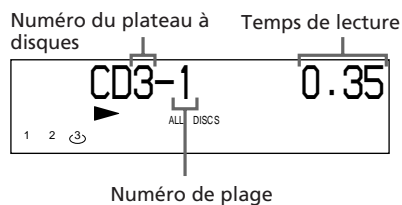
3 Appuyez plusieurs fois sur CONTINUE jusqu'à ce que "ALL DISCS" apparaisse.

Pour ne reproduire qu'un seul CD, appuyez sur CONTINUE jusqu'à ce que l'indication "1 DISC" apparaisse.



4 Appuyez sur ►||.

La lecture commence à partir du CD dont l'indicateur CD est allumé en vert.



Pour entamer la lecture à partir d'un autre CD, appuyez sur MD/CD 1 – 3 en fonction du numéro de plateau à disques du CD désiré.

Pour	Procédez comme suit
Arrêter la lecture	Appuyez sur ■.
Introduire une pause	Appuyez sur ► . Appuyez de nouveau sur cette touche pour reprendre la lecture.
Sélectionner une plage	Tournez MULTI JOG dans le sens des aiguilles d'une montre (pour avancer) ou dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (pour aller en arrière) jusqu'à ce que vous localisiez l'endroit de votre choix.
Localiser un endroit d'une plage	Appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ en cours de lecture et relâchez la touche à l'endroit désiré. "OVER" apparaît lorsque vous atteignez la fin du CD.

Pour	Procédez comme suit
Sélectionner un CD	<ul style="list-style-type: none"> Appuyez sur MD/CD 1 – 3. La lecture commence dès que vous appuyez sur la touche. Appuyez plusieurs fois sur DISC SKIP de sorte que l'indicateur CD désiré s'allume en vert. Appuyez sur ► pour commencer la lecture du CD. <p>Si vous appuyez sur la touche DISC SKIP en cours de lecture, le CD change et la lecture commence automatiquement.</p>
Retirer ou changer de CD	Appuyez sur la touche CD 1 ▲ – CD 3 ▲ du CD que vous désirez enlever.
Régler le volume	Tournez VOLUME.

Conseils

- A l'étape 4, vous pouvez entamer la lecture à partir de n'importe quelle plage.
 - Appuyez sur DISC SKIP pour sélectionner le CD désiré.
 - Tournez MULTI JOG jusqu'à ce que le numéro de plage désiré apparaisse.
 - Appuyez sur ►||.
- Les indicateurs CD 1 ▲ – CD 3 ▲ signifient ce qui suit.
 - Vert: Le plateau à disques est sélectionné ou reproduit.
 - Orange: Un CD est introduit sur le plateau à disques.
- S'il n'y a pas de CD dans le lecteur, "CD NO DISC" apparaît.
- Vous pouvez modifier la luminosité de l'affichage. Chaque fois que vous appuyez sur la touche DIMMER, la luminosité change comme suit: lumineux → atténué → fort atténué

Remarques

- Refermez le plateau à disques en appuyant sur la touche CD 1 ▲ – CD 3 ▲. Ne tentez pas de fermer le plateau en le poussant, cela endommagerait l'appareil.
- N'utilisez jamais un CD sur lequel il y a un autocollant ou de la colle, cela pourrait endommager le lecteur de CD.

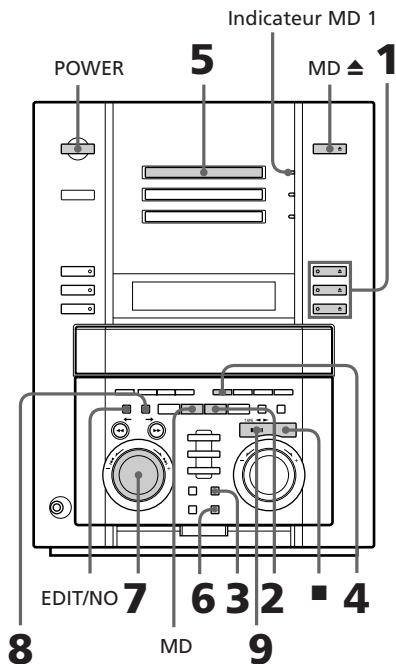
Enregistrement d'un CD sur un MD

— Enregistrement synchro CD-MD

Il est possible d'enregistrer un CD en numérique sur un MD. Si vous utilisez un MD contenant déjà des plages, la platine MD localise automatiquement la fin de l'enregistrement et commence le nouvel enregistrement à partir de là. Si vous désirez effacer les enregistrements, reportez-vous à la page 47.

Ce système présente également d'autres méthodes d'enregistrement (voir "Méthodes d'enregistrement sur cet appareil" à la page 34). Sélectionnez l'une d'entre elles en fonction de vos besoins.

Pour mettre le système sous tension, appuyez sur POWER.

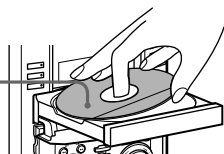


Enregistrement d'un CD sur un MD (suite)

Etape 1: Préparation du CD pour l'enregistrement

- 1 Appuyez sur l'une des touches CD 1 ▲ – CD 3 ▲ pour ouvrir le plateau à disques et placez un CD sur le plateau.

Etiquette vers le haut



Le plateau à disques se referme lorsque vous appuyez de nouveau sur la touche CD 1 ▲ – CD 3 ▲.

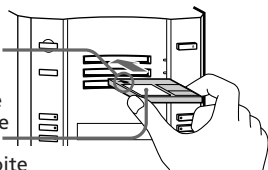
- 2 Appuyez sur la touche CD pour commuter la fonction sur CD.
- 3 Appuyez plusieurs fois sur DISC SKIP pour sélectionner le CD désiré. L'indicateur CD 1 ▲ – CD 3 ▲ sélectionné s'allume en vert.
- 4 Appuyez plusieurs fois sur CONTINUE jusqu'à ce que "1 DISC" apparaisse.

Etape 2: Enregistrement

- 5 Introduisez un MD enregistrable dans la fente MD 1. Insérez correctement le MD de façon à ce qu'il s'encliquette. Si aucun MD n'a été inséré, le MD est chargé automatiquement au bout d'un moment. Si des MD ont été insérés dans d'autres fentes, le MD que vous avez inséré dans la fente MD 1 est chargé automatiquement après que vous avez appuyé sur la touche ENTER/YES à l'étape 8.

Avec la flèche orientée vers la platine

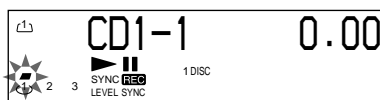
Avec l'étiquette vers le haut et le coulisseau de fermeture à droite



- 6 Appuyez sur REC/CD-MD SYNC.
- 7 Tournez MULTI JOG jusqu'à ce que "NORMAL ?" apparaisse.



- 8 Appuyez sur ENTER/YES. "SYNC" se met à clignoter et reste ensuite allumé dans la fenêtre d'affichage. La platine MD passe en mode de veille d'enregistrement et le lecteur CD en mode de pause au début.



- 9 Assurez-vous que "SYNC" a cessé de clignoter et appuyez ensuite sur ►||. L'enregistrement commence. Le lecteur CD et la platine MD s'arrêtent automatiquement lorsque l'enregistrement est terminé. Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur ■.

Pour annuler l'enregistrement synchro CD-MD

Appuyez sur EDIT/NO à n'importe quel stade entre l'étape 6 et 9.

Pour arrêter l'enregistrement synchro CD-MD

Appuyez sur ■.

Si un MD a déjà été chargé

Insérez un MD enregistrable après avoir retiré le MD chargé en suivant la procédure ci-dessous.

- 1 Appuyez sur MD ▲. Le MD est éjecté.
- 2 Retirez le MD de sa fente.

Lorsque l'enregistrement se termine

Retirez le MD. "TOC Write" clignote et le contenu est mémorisé sur le MD.

Lorsque "TOC Write" clignote

Ne déplacez pas l'appareil et ne débranchez pas le cordon d'alimentation de façon à ce que l'enregistrement soit complet. La platine actualise la Table des matières (TOC) pendant que l'indication "TOC" clignote.

Si le MD arrive à la fin en cours d'enregistrement

Le lecteur CD et la platine MD s'arrêtent automatiquement.

Conseils

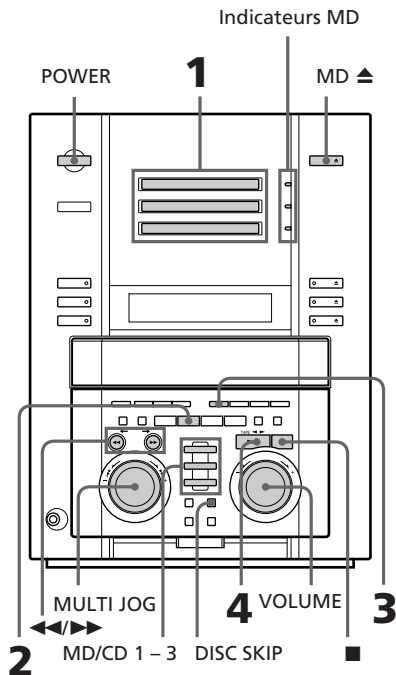
- Le MD reçoit les numéros de plages et le nom du CD (voir page 25) lorsque l'on utilise un MD enregistrable neuf ou un MD dont les plages ont été complètement effacées (voir page 48) (**Fonction de copie de mémo de disque**). Sachez que les informations CD-TEXT ne sont pas indiquées sur le MD en fonction des CD.
- Si vous enregistrez sur un MD comprenant déjà des plages enregistrées, les plages du CD enregistrées sont renumérotées.

Remarques

- Vous pouvez uniquement enregistrer sur le MD inséré dans la fente MD 1 lorsque vous utilisez cette méthode d'enregistrement.
- Si "MD Protected" apparaît, le MD est protégé contre tout effacement et ne peut être enregistré. Appuyez sur MD ▲ pour éjecter le MD, puis faites glisser la patte du côté du MD pour fermer la fente (voir page 33).

Lecture d'un MD

Vous pouvez reproduire toutes les plages d'un MD dans l'ordre original et également reproduire jusqu'à trois MD en continu tout comme les CD. Pour mettre le système sous tension, appuyez sur POWER.

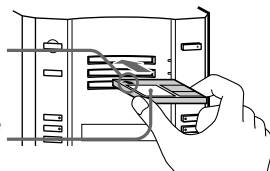


1 Introduisez un MD.

Insérez correctement le MD de façon à ce qu'il s'encliquette. Assurez-vous que l'indicateur MD s'allume en orange ou en vert.

Avec la flèche orientée vers la platine

Avec l'étiquette vers le haut et le coulisseau de fermeture à droite

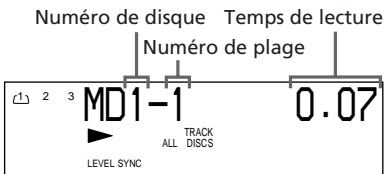


Lecture d'un MD (suite)

2 Appuyez sur la touche MD pour commuter la fonction sur MD.

3 Appuyez plusieurs fois sur CONTINUE jusqu'à ce que "ALL DISCS" apparaisse.
Pour ne reproduire qu'un seul MD, appuyez sur la touche jusqu'à ce que "1 DISC" apparaisse.

4 Appuyez sur ►||.
La lecture commence à partir du MD dont l'indicateur MD est allumé en vert.



Pour entamer la lecture d'un autre MD, appuyez sur la touche MD/CD 1 – 3 correspondant au numéro de fente du MD désiré.

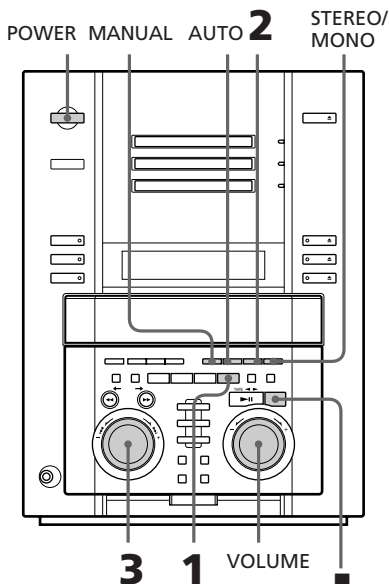
Pour	Procédez comme suit
Arrêter la lecture	Appuyez sur ■.
Introduire une pause	Appuyez sur ► . Appuyez de nouveau sur cette touche pour reprendre la lecture.
Sélectionner une page	Tournez MULTI JOG dans le sens des aiguilles d'une montre (pour avancer) ou dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (pour aller en arrière) jusqu'à ce que vous localisiez la page désirée.
Localiser un endroit d'une page	Appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ en cours de lecture et relâchez la touche à l'endroit désiré.
Sélectionner un MD	<ul style="list-style-type: none">• Appuyez sur MD/CD 1 – 3. La lecture commence dès que vous appuyez sur cette touche.• Appuyez plusieurs fois sur DISC SKIP de sorte que l'indicateur MD désiré s'allume en vert. Appuyez sur ► pour entamer la lecture du MD. Si vous appuyez sur la touche DISC SKIP en cours de lecture, le MD change et la lecture commence automatiquement.
Retirer le MD	Appuyez sur MD ▲. Lorsque le MD est éjecté, sortez-le de la fente.
Régler le volume	Tournez VOLUME.

Conseils

- Les indicateurs de MD signifient :
 - Vert : La fente à disque est sélectionnée ou en cours de lecture.
 - Orange : Un MD a été inséré dans la fente.
- A l'étape 4, vous pouvez commencer la lecture à partir de n'importe quelle page.
 - 1 Appuyez sur DISC SKIP pour sélectionner le MD désiré.
L'indicateur MD du MD voulu s'allume en vert.
 - 2 Tournez MULTI JOG jusqu'à ce que le numéro de page désiré apparaisse.
 - 3 Appuyez sur ►||.

Ecoute d'un programme radio

Commencez par régler les stations de radio dans la mémoire du récepteur (voir page 6). Pour allumer l'appareil, appuyez sur POWER.



1 Appuyez plusieurs fois sur TUNER jusqu'à ce que la bande que vous désirez apparaisse.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la bande change comme suit:

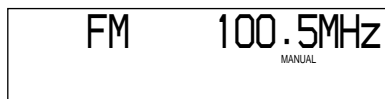
Modèle européen:

FM → MW(PO) → LW(GO)

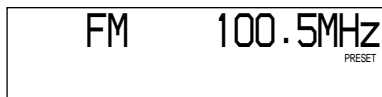


Autres modèles:

FM → MW(PO) → SW



2 Appuyez sur PRESET.



3 Tournez MULTI JOG pour syntoniser la station de présélection désirée.

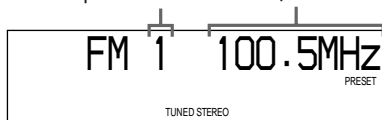
Tourner dans le sens antihoraire pour les numéros de présélection inférieurs.



Tourner dans le sens horaire pour les numéros de présélection supérieurs.

Numéro de présélection

Nom de la station* ou fréquence



* Le nom de la station apparaît uniquement si vous avez identifié la station (voir page 55).

Pour	Procédez comme suit
Eteindre la radio	Appuyez sur POWER.
Régler le volume	Tournez VOLUME.

Pour écouter des stations de radio qui n'ont pas été présélectionnées

- Appuyez sur MANUAL à l'étape 2, puis tournez MULTI JOG pour vous régler sur la station voulue (**Réglage manuel de la station**).
- Appuyez sur AUTO à l'étape 2, puis tournez MULTI JOG. La fréquence affichée change et le balayage s'arrête lorsque l'appareil reçoit une station (**Réglage automatique de la station**).

Pour annuler la syntonisation automatique

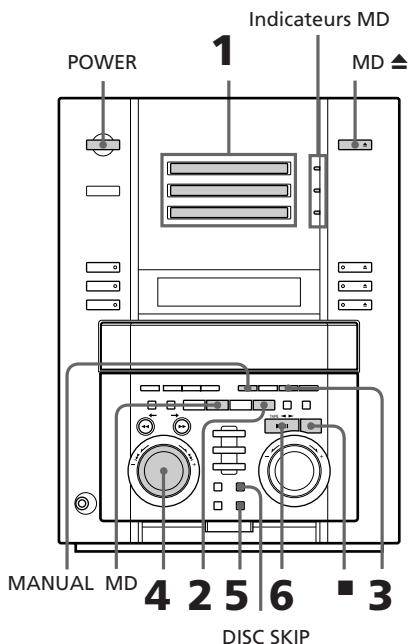
Appuyez sur ■.

Conseils

- Vous pouvez passer d'une autre source au syntoniseur en appuyant simplement sur TUNER (**sélection automatique de source**).
- Pour améliorer la réception, réorientez les antennes fournies.
- Si un programme FM est parasité, enfoncez la touche STEREO/MONO jusqu'à ce que "MONO" apparaisse. Vous n'aurez plus l'effet stéréo, mais la réception sera meilleure. Enfoncez la touche une fois de plus pour retrouver l'effet stéréo.

Enregistrement d'un programme radio

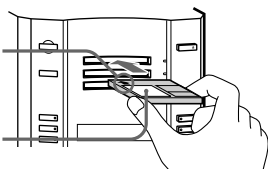
Il est possible d'enregistrer un programme radio sur un MD. Si vous utilisez un MD dont certaines plages sont déjà enregistrées, la platine MD localise automatiquement la fin de la partie enregistrée du MD et lance l'enregistrement à partir de là. Pour enregistrer après avoir effacé toutes les plages d'un MD, voir page 47. Pour allumer le système, appuyez sur POWER.



- 1 Introduisez un MD enregistrable. Chargez un MD suivant la procédure "Pour charger un MD". Vous pouvez enregistrer sur l'un des MD introduits dans les fentes MD 1 - 3, au choix.

Avec la flèche orientée vers la platine

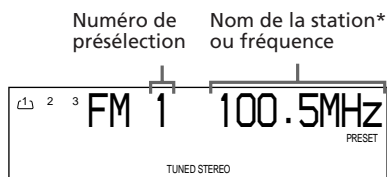
Avec l'étiquette vers le haut et le coulisseau de fermeture à droite



- 2 Appuyez plusieurs fois sur TUNER jusqu'à ce que la bande que vous désirez apparaisse.

- 3 Appuyez sur PRESET.

- 4 Tournez MULTI JOG pour sélectionner le numéro de présélection de la station désirée.



* Le nom de la station apparaît uniquement lorsque vous avez identifié la station (voir page 55).

- 5 Appuyez sur REC/CD-MD SYNC. La platine MD se met en veille d'enregistrement.

- 6 Appuyez sur ►||. L'enregistrement commence.

Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur ■.

Pour enregistrer les stations de radio non présélectionnées

Appuyez sur MANUAL à l'étape 3, puis tournez MULTI JOG pour sintoniser la station désirée.

Pour charger un MD

- 1 Appuyez sur la touche MD pour commuter la fonction sur MD.
- 2 Appuyez sur DISC SKIP de sorte que l'indicateur MD correspondant à la fente dans laquelle est introduit le MD enregistrable s'allume en vert.
- 3 Appuyez sur MD ▲.

Si un MD a déjà été chargé, le MD chargé est éjecté et le MD sélectionné est chargé.

Lorsque l'enregistrement se termine

Retirez le MD. "TOC Write" clignote et le contenu est mémorisé sur le MD.

Pendant que "TOC Write" clignote

Ne déplacez pas l'appareil et ne débranchez pas le cordon d'alimentation de façon à ce que l'enregistrement soit complet. La platine actualise la Table des matières (TOC) pendant que l'indication "TOC" clignote.

Conseil

S'il y a des interférences pendant l'enregistrement d'une station de radio AM (MW(PO)/LW(GO), MW(PO)/SW), réorientez l'antenne-cadre AM pour les réduire.

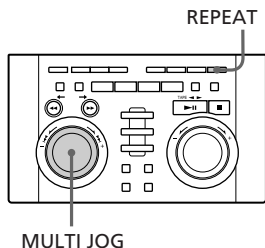
Remarque

Si "MD Protected" apparaît, le MD est protégé contre tout effacement et ne peut être enregistré. Appuyez sur MD ▲ pour éjecter le MD, puis faites glisser la languette sur le côté du MD pour obturer la fente (voir page 33).

Lecture répétée des plages d'un CD

— Lecture répétée

Vous pouvez répéter un CD ou tous les CD dans les modes de lecture normale, aléatoire ou de programmation.



Répétition de toutes les plages ou d'un programme

Appuyez sur REPEAT en cours de lecture jusqu'à ce que "REPEAT" apparaisse.

Vous ne pouvez pas répéter toutes les pages pendant la lecture aléatoire sur tous les disques.

Répétition d'une seule plage

Pendant la lecture de la plage désirée, appuyez plusieurs fois sur REPEAT jusqu'à ce que "REPEAT 1" apparaisse.

Vous pouvez changer la plage à répéter en tournant MULTI JOG en cours de lecture.

Vous ne pouvez pas répéter uniquement une plage en cours de lecture aléatoire ou programmée.

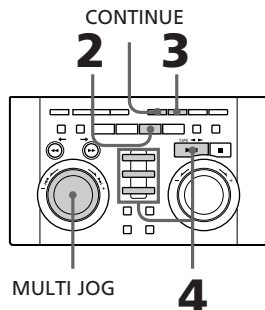
Pour annuler la lecture répétée

Appuyez plusieurs fois sur REPEAT jusqu'à ce que "REPEAT" ou "REPEAT 1" disparaisse.

Lecture aléatoire des plages d'un CD

— Lecture aléatoire

Vous pouvez reproduire toutes les plages d'un CD ou de tous les CD dans l'ordre aléatoire.



1 Introduisez les CD.

2 Appuyez sur la touche CD pour commuter la fonction sur CD.

3 Appuyez sur SHUFFLE. Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, la fenêtre d'affichage change comme suit:

"ALL DISCS"	↔	"1 DISC"
(Lecture de tous les CD dans l'ordre aléatoire.)		(Lecture aléatoire des plages du CD dont l'indicateur CD 1 ▲ - CD 3 ▲ est allumé en vert.)



4 Lors de la sélection de "ALL DISCS", appuyez sur ►||. Lors de la sélection de "1 DISC", appuyez sur MD/CD 1 - 3 en fonction du numéro de plateau à disques du CD désiré. "E3" apparaît et toutes les plages sont reproduites dans l'ordre aléatoire.

Pour annuler la lecture aléatoire

Appuyez sur CONTINUE.

Conseils

- Vous pouvez lancer la lecture aléatoire en cours de lecture normale en appuyant sur la touche SHUFFLE. Le lecteur CD mélange toutes les plages, y compris celles qui ont déjà été reproduites.
- Pour passer une plage, tournez MULTI JOG dans le sens des aiguilles d'une montre.

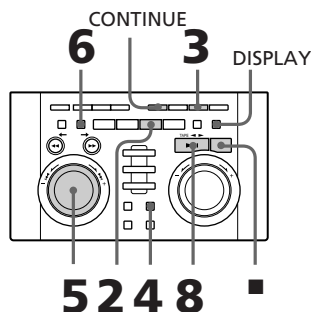
Remarque

Pendant la lecture aléatoire de tous les disques, vous ne pouvez pas utiliser la fonction de répétition.

Programmation des plages d'un CD

— Lecture programmée

Vous pouvez composer trois programmes différents à partir de tous les CD dans l'ordre dans lequel vous désirez les écouter. Chaque programme peut contenir jusqu'à 25 plages. Vous pouvez effectuer des enregistrements synchro des programmes sur des MD (voir page 37).



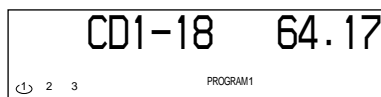
1 Introduisez les CD.

2 Appuyez sur la touche CD pour commuter la fonction sur CD.

Remarques

- Vous pouvez programmer les plages lorsque le CD est à l'arrêt uniquement.
- Assurez-vous que le nombre total de plages et le temps de lecture apparaissent dans la fenêtre d'affichage, puis passez à l'étape suivante.

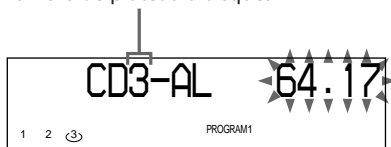
3 Appuyez plusieurs fois sur PROGRAM jusqu'à ce que le numéro de programme désiré ("PROGRAM 1" – "PROGRAM 3") apparaisse.



Programmation des plages d'un CD (suite)

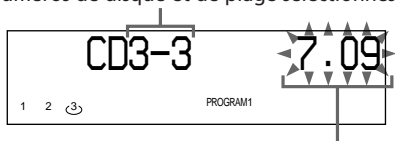
- 4** Appuyez sur DISC SKIP pour sélectionner le CD désiré.

Numéro de plateau à disques



- 5** Tournez MULTI JOG pour sélectionner la plage sélectionnée. Le temps de lecture total comprenant la plage sélectionnée clignote.

Numéros de disque et de plage sélectionnés

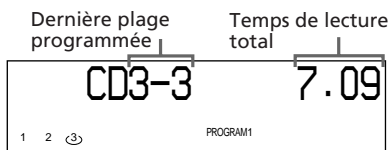


Temps de lecture total

- 6** Appuyez sur ENTER/YES.

La plage est programmée.

Le nombre total d'étapes programmées apparaît, suivi du temps de lecture total du programme.



- 7** Pour programmer des plages supplémentaires, répétez les étapes 4 à 6.

Ignorez l'étape 4 si vous désirez sélectionner une plage du même CD.

- 8** Appuyez sur ►||.

La lecture des plages commence dans l'ordre que vous avez sélectionné.

Pour annuler la lecture programmée

Appuyez sur CONTINUE.

Pour annuler la programmation des plages

Appuyez sur ■ à n'importe quel stade entre l'étape 4 et 6.

Pour écouter un programme créé antérieurement

Appuyez plusieurs fois sur PROGRAM jusqu'à ce que le numéro de programme désiré apparaisse, puis appuyez sur ►||.

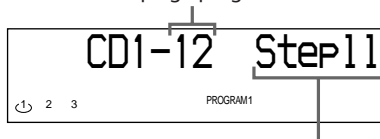
Pour supprimer l'intégralité du programme

Appuyez plusieurs fois sur PROGRAM jusqu'à ce que le numéro de programme que vous désirez apparaisse, puis appuyez une fois sur ■ en mode d'arrêt.

Pour vérifier le numéro de plage programmé

En mode d'arrêt, appuyez plusieurs fois sur PROGRAM jusqu'à ce que le numéro de programme que vous désirez vérifier apparaisse, puis appuyez sur DISPLAY.

Dernière plage programmée



Nombre total d'étapes

Pour vérifier l'ordre des plages programmées

Tournez MULTI JOG en cours de lecture programmée.

Pour ajouter une plage à un programme

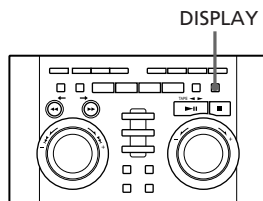
- 1 En mode d'arrêt, appuyez plusieurs fois sur PROGRAM jusqu'à ce que le numéro de programme désiré apparaisse.
- 2 Appuyez sur DISC SKIP pour sélectionner le CD désiré.
- 3 Tournez MULTI JOG pour sélectionner la plage désirée, puis appuyez sur ENTER/YES.
La plage sélectionnée est ajoutée à la fin du programme.

Conseils

- Pour programmer l'intégralité du CD en une seule étape du programme, appuyez sur ENTER/YES lorsque "AL" apparaît après avoir sélectionné le CD désiré à l'étape 4.
- Si vous désirez enregistrer le programme, reportez-vous à "Enregistrement de vos plages préférées d'un CD sur des MD" à la page 37.
- Le programme que vous avez créé reste après que la lecture programmée se termine. Pour reproduire le même programme de nouveau, appuyez sur ►||. Toutefois, lorsque vous procédez à un enregistrement avec la fonction Hit Parade (page 39), PROGRAM 3 est supprimé.
- Si vous appuyez sur la touche CD 1 ▲ – CD 3 ▲ pour ouvrir le plateau à disques, les plages du CD placé sur le plateau sont supprimées du programme.
- L'indication "--:--" apparaît au lieu du temps de lecture total lorsque la durée totale du programme est supérieure à 100 minutes.

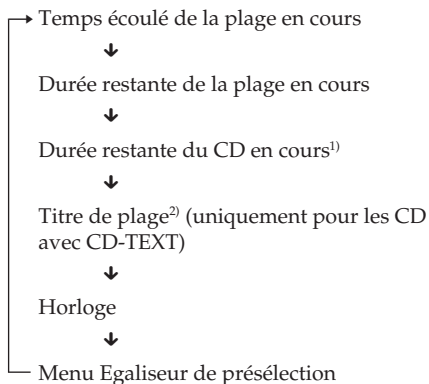
Utilisation de la fenêtre d'affichage du CD

Il est possible de vérifier le temps qu'il reste à jouer sur la plage en cours ou sur le CD.



Appuyez plusieurs fois sur DISPLAY en cours de lecture.

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, la fenêtre d'affichage change comme suit:



¹⁾ La durée restante du CD n'apparaît pas en cours de lecture programmée ou aléatoire.

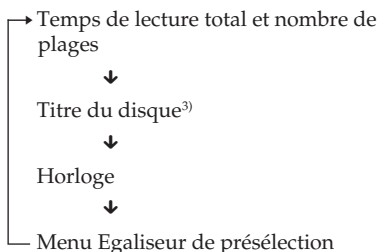
²⁾ "No Name" apparaît en cours de lecture d'un CD dépourvu des informations CD-TEXT sur les titres de plages.

Utilisation de la fenêtre d'affichage du CD (suite)

Pour vérifier le temps de lecture total et le nombre de plages sur le CD

Appuyez plusieurs fois sur DISPLAY en mode d'arrêt de lecture normale ou aléatoire.

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, la fenêtre d'affichage change comme suit:



³⁾ "No Name" apparaît lorsqu'aucun titre n'est assigné au CD. Lorsque vous appuyez sur la touche DISPLAY en cours de sélection d'un CD pourvu des informations CD-TEXT, y compris le nom de l'artiste, le nom de l'artiste défile sur la fenêtre d'affichage suivi du titre du disque, puis la fenêtre d'affichage revient au temps de lecture total et au nombre de plages.

Conseil

"--.--" apparaît lorsque vous vérifiez le temps restant d'une plage numérotée au-delà de 20.

Reprise d'une partie d'une plage d'un CD

— Reprise

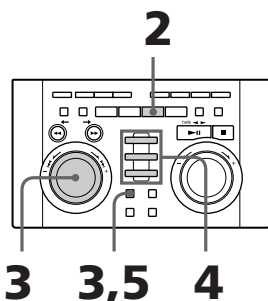
Avec la fonction de reprise, vous pouvez répéter une partie d'une plage d'un CD en cours de lecture. Ceci vous permet de créer des enregistrements originaux. Vous avez le choix entre 20 niveaux de longueur de reprise.

Original

Hey, Come on everybody! ...

Reprise

Hey, C, C, C Come on everybody! ...

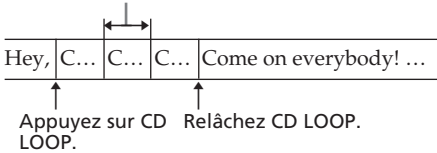


- 1** Introduisez un CD.
- 2** Appuyez sur la touche CD pour commuter la fonction sur CD.
- 3** Tout en maintenant CD LOOP enfoncé, tournez MULTI JOG pour sélectionner la longueur de reprise ("LOOP 1 – 20").
La longueur de reprise s'allonge à mesure que ce chiffre augmente.
- 4** Appuyez sur la touche MD/CD 1 – 3 correspondant au CD désiré pour commencer la lecture.

5 Maintenez CD LOOP enfoncé à l'endroit où vous désirez commencer la fonction de reprise et relâchez la touche pour reprendre la lecture normale.

Une pause est introduite dans la plage pendant la lecture de la reprise, puis la lecture reprend à partir du même endroit où vous relâchez la touche.

Longueur de reprise.



Pour régler la longueur de reprise tout en la contrôlant

A l'étape 5, tournez MULTI JOG tout en maintenant CD LOOP enfoncé.

La longueur de reprise change.

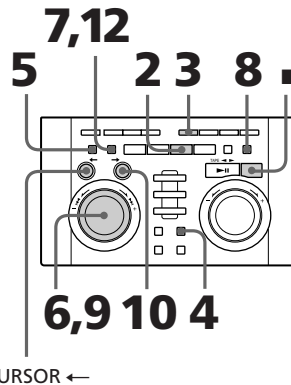
Identification d'un CD

Vous pouvez identifier jusqu'à 100 CD par des titres contenant un maximum de 20 symboles et caractères. Les titres que vous avez identifiés sont mémorisés dans le système et chaque titre (nom du disque) apparaît dans la fenêtre d'affichage chaque fois que vous introduisez un CD identifié.

Si vous identifiez un CD et effectuez un enregistrement synchronisé CD-MD sur un MD vierge, le titre est automatiquement enregistré sur le MD (**fonction de copie de mémo de disque**).

Remarques

- Si vous identifiez un CD pourvu des informations CD-TEXT (voir page 27), le titre du disque que vous avez identifié apparaît au lieu du titre du disque des informations CD-TEXT.
- **Lorsque vous identifiez des CD pour la première fois, effectuez d'abord la procédure décrite dans "Suppression de tous les titres de disque mémorisés" à la page 27.**



1 Introduisez un CD.

2 Appuyez sur la touche CD pour commuter la fonction sur CD.

Remarque

Vous pouvez identifier les CD uniquement lorsqu'ils sont en mode d'arrêt.

Identification d'un CD (suite)

3 Appuyez sur CONTINUE.

4 Appuyez plusieurs fois sur DISC SKIP jusqu'à ce que le numéro du plateau à disques correspondant au CD désiré apparaisse.

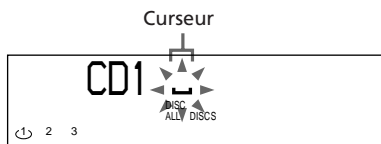
Assurez-vous que le nombre total de plages et le temps de lecture apparaissent dans la fenêtre d'affichage, puis passez à l'étape suivante.

5 Appuyez sur EDIT/NO.

6 Tournez MULTI JOG jusqu'à ce que "CD Name in?" apparaisse.



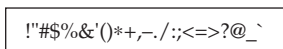
7 Appuyez sur ENTER/YES.
Le curseur se met à clignoter.



8 Appuyez plusieurs fois sur DISPLAY jusqu'à ce que le type de caractère désiré apparaisse.
Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, la fenêtre d'affichage change comme suit:

A (majuscule) → a (minuscule) → 0 (chiffres) → ! (symboles)* → ␣ (espace) → A...

***Vous pouvez utiliser les symboles suivants.**

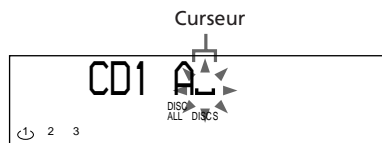


9 Tournez MULTI JOG jusqu'à ce que le caractère désiré apparaisse.

Pour introduire un espace vierge, passez à l'étape suivante sans tourner MULTI JOG. Un espace vierge ne peut être introduit en première position.

10 Appuyez sur CURSOR →.

Le caractère que vous avez sélectionné à l'étape 9 s'arrête de clignoter et le curseur se déplace vers la droite.



11 Répétez les étapes 8 à 10 pour achever le titre complètement.

Si vous commettez une erreur, appuyez sur CURSOR ← ou → jusqu'à ce que le caractère que vous désirez changer clignote, puis répétez les étapes 8 à 10.

Pour supprimer un caractère, appuyez sur EDIT/NO. Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, le caractère clignotant est supprimé. Vous ne pouvez pas introduire de caractère entre des caractères déjà entrés.

12 Appuyez sur ENTER/YES pour achever la procédure d'identification.

Le titre du disque est mémorisé dans le système.

Pour annuler l'identification

Appuyez sur ■ à n'importe quel stade entre l'étape 6 et 11.

Vérification des titres de disque mémorisés

- 1 A l'étape 6 de "Identification d'un CD", tournez MULTI JOG jusqu'à ce que "CD Name Check?" apparaisse, puis appuyez sur ENTER/YES.
- 2 Tournez MULTI JOG pour sélectionner CD 1 - 3 ou les titres de disque sélectionnés (001 - 100) que vous désirez vérifier. Le titre du disque défile dans la fenêtre d'affichage.

Suppression du titre d'un disque

- 1 A l'étape 6 de "Identification d'un CD", tournez MULTI JOG jusqu'à ce que "CD Name Erase?" apparaisse, puis appuyez sur ENTER/YES.
Le titre du disque défile dans la fenêtre d'affichage.
- 2 Tournez MULTI JOG pour sélectionner CD 1 - 3 ou les titres de disque mémorisés (001 - 100) que vous désirez supprimer.
- 3 Appuyez sur ENTER/YES pour supprimer le titre du disque.
"CD Complete" apparaît et le titre du disque est supprimé.

Pour annuler la suppression d'un titre de disque

Appuyez sur ■ à n'importe quel stade entre l'étape 1 et 2.

Suppression de tous les titres de disque mémorisés

- 1 A l'étape 6 de "Identification d'un CD", tournez MULTI JOG jusqu'à ce que "CD All Erase?" apparaisse, puis appuyez sur ENTER/YES.
"CD All Erase??" apparaît.
- 2 Appuyez sur ENTER/YES pour supprimer tous les titres de disque.
"CD Complete" apparaît et tous les titres de disque sont supprimés.

Pour annuler la suppression de tous les titres de disque

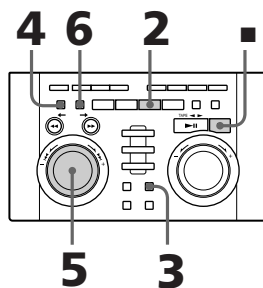
Appuyez sur ■ à l'étape 1.

Remarque

Lorsque vous effectuez un enregistrement avec la fonction Hit Parade (voir page 39), le titre du disque n'est pas repris pour l'identification du MD.

Vérification des informations CD-TEXT

Lorsque vous sélectionnez un CD pourvu d'informations CD-TEXT (titre du disque, nom de l'artiste, titre de la plage, etc. mémorisés sur le CD), vous pouvez profiter de la lecture tout en vérifiant le nom de l'artiste ou le titre de la plage en cours.



Vérification des titres du disque

- 1 Introduisez un CD.
- 2 Appuyez sur la touche CD pour commuter la fonction sur CD.
- 3 Appuyez plusieurs fois sur DISC SKIP pour sélectionner le CD que vous désirez vérifier.
- 4 Appuyez sur EDIT/NO.
- 5 Tournez MULTI JOG jusqu'à ce que "CD Name Check?" apparaisse.



- 6 Appuyez sur ENTER/YES.
Le titre du disque défile dans la fenêtre d'affichage.

Vérification des informations CD-TEXT (suite)

Vérification des titres de plage

Tournez MULTI JOG pour sélectionner la plage que vous voulez contrôler en mode de lecture ou en mode d'arrêt.

Le titre de la plage défile dans la fenêtre d'affichage.



Pour annuler la vérification

Appuyez sur ■.

Pour vérifier les informations CD-TEXT en cours de lecture

- 1 Appuyez sur EDIT/NO.
- 2 Tournez MULTI JOG jusqu'à ce que "CD Name Check?" apparaisse.
- 3 Appuyez sur ENTER/YES.

La fenêtre d'affichage fait apparaître les informations de titre jusqu'au 20ème caractère.

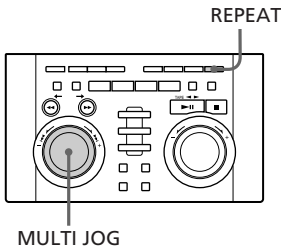
Remarques

- Les informations CD-TEXT ne sont pas enregistrées sur les MD en fonction des CD.
- Si le titre du disque des informations CD-TEXT dépasse 20 caractères, les caractères après le 20ème n'apparaissent pas.

Lecture répétée des plages d'un MD

— Lecture répétée

Vous pouvez répéter un MD ou tous les MD en mode de lecture normale, aléatoire et programmée.



Répétition de toutes les plages ou d'un programme

Appuyez sur REPEAT en cours de lecture jusqu'à ce que "REPEAT" apparaisse.

Vous ne pouvez pas répéter toutes les plages en mode de lecture aléatoire de tous les disques.

Répétition d'une seule plage

Pendant la lecture de la plage désirée, appuyez plusieurs fois sur REPEAT jusqu'à ce que "REPEAT 1" apparaisse. Vous pouvez changer la plage à modifier en tournant MULTI JOG en cours de lecture.

Vous ne pouvez pas répéter une plage seulement en mode de lecture aléatoire ou programmée.

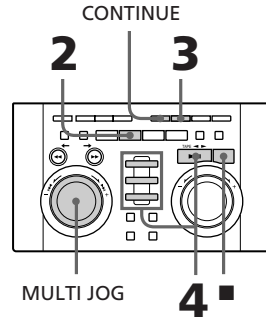
Pour annuler la lecture répétée

Appuyez plusieurs fois sur REPEAT jusqu'à ce que "REPEAT" ou "REPEAT 1" disparaisse.

Lecture aléatoire des plages d'un MD

— Lecture aléatoire

Vous pouvez reproduire les plages d'un MD ou de tous les MD dans un ordre aléatoire.



1 Introduisez un MD.

2 Appuyez sur la touche MD pour commuter la fonction sur MD.

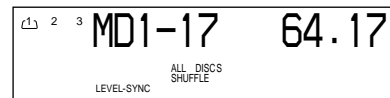
3 Appuyez sur SHUFFLE en mode d'arrêt.

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, la fenêtre d'affichage change comme suit:

"ALL DISCS"
(Lecture aléatoire de tous les MD.)

↔ "1 DISC"

(Lecture aléatoire des plages d'un MD dont l'indicateur MD 1 – 3 est allumé en vert.)



4 Lorsque vous sélectionnez "ALL DISCS", appuyez sur ►||. Lorsque vous sélectionnez "1 DISC", appuyez sur la touche MD/CD 1 – 3 correspondant au numéro de fente du MD désiré.

"▶||" apparaît, puis toutes les plages sont reproduites dans un ordre aléatoire.

Lecture aléatoire des plages d'un MD (suite)

Pour annuler la lecture aléatoire

Appuyez sur ■ pour arrêter la lecture, puis sur CONTINUE.

Conseil

Pour passer des plages, tournez MULTI JOG dans le sens des aiguilles d'une montre.

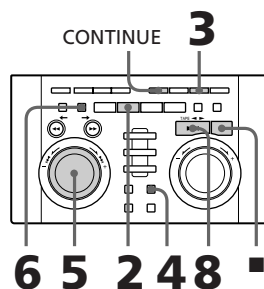
Remarques

- Cours de lecture aléatoire de tous les disques, vous ne pouvez pas utiliser la fonction de répétition.
- "MD Push STOP !" apparaît si vous appuyez sur la touche CONTINUE, SHUFFLE ou PROGRAM pour changer de mode de lecture pendant la lecture d'un MD. Si vous voulez changer de mode de lecture, appuyez sur ■ pour arrêter la lecture.

Programmation des plages d'un MD

— Lecture programmée

Vous pouvez composer un programme contenant un maximum de 25 plages à partir de tous les MD dans l'ordre dans lequel vous désirez qu'elles soient reproduites.



1 Introduisez un MD.

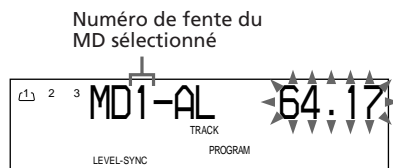
2 Appuyez sur la touche MD pour commuter la fonction sur MD.

Remarques

- Vous pouvez programmer les plages uniquement lorsque le MD est à l'arrêt.
- Assurez-vous que le nombre total de plages et le temps de lecture apparaissent dans la fenêtre d'affichage, puis passez à l'étape suivante.

3 Appuyez sur PROGRAM en mode d'arrêt.

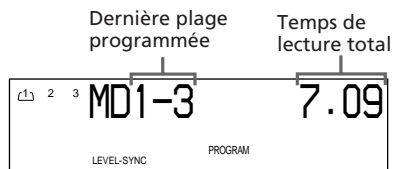
4 Appuyez sur DISC SKIP pour sélectionner le MD désiré.



5 Tournez MULTI JOG pour sélectionner la plage désirée.

6 Appuyez sur ENTER/YES.

La plage est programmée. Le nombre total d'étapes programmées apparaît, suivi de la durée totale du programme.



7 Répétez les étapes 4 à 6 pour programmer d'autres plages.

8 Appuyez sur ►||.

La lecture de toutes les plages commence dans l'ordre que vous avez sélectionné.

Pour annuler la lecture programmée

Appuyez sur ■ pour arrêter la lecture, puis sur CONTINUE.

Pour annuler la programmation des plages

Appuyez sur ■ à n'importe quel stade entre l'étape 4 et 6.

Pour supprimer l'intégralité du programme

Appuyez une fois sur ■ en mode d'arrêt du programme.

Pour ajouter une plage à la fin du programme

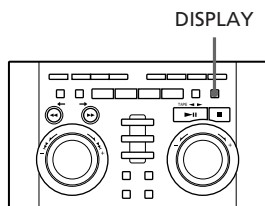
- 1 En mode d'arrêt, tournez MULTI JOG jusqu'à ce que le numéro de la plage désirée apparaisse.
- 2 Appuyez sur ENTER/YES.
La plage sélectionnée est ajoutée à la fin du programme.

Conseils

- Pour programmer l'intégralité du MD en une seule étape de programme, appuyez sur ENTER/YES lorsque "AL" apparaît après avoir sélectionné le MD désiré à l'étape 4.
- Le programme que vous avez composé reste après que la lecture programmée s'est achevée. Pour reproduire à nouveau le même programme, appuyez sur ►||.
- Si vous éjectez un MD de la fente MD 1 - 3, les plages du MD éjecté sont supprimées du programme.
- "--.--" apparaît au lieu du temps de lecture total lorsque la durée totale du programme dépasse 100 minutes.

Utilisation de la fenêtre d'affichage du MD

Vous pouvez vérifier le temps restant de la plage en cours ou du MD entier.



Vérification du temps restant d'une plage

Appuyez sur DISPLAY en cours de lecture.

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, la fenêtre d'affichage change comme suit:

- Temps de lecture et numéro de la plage en cours
- ↓
- Temps restant et numéro de la plage en cours
- ↓
- Titre de la plage en cours¹⁾
- ↓
- Horloge
- ↓
- Menu Egaliseur de présélection

¹⁾ "No Name" apparaît si aucun titre de plage n'est mémorisé. Pour identifier une plage, voir page 46.

Vérification du temps restant d'un MD

Appuyez sur DISPLAY en mode d'arrêt. Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, la fenêtre d'affichage change comme suit:

- Temps de lecture total et numéro de plage du MD
- ↓
- Temps d'enregistrement restant sur le MD (uniquement pour les MD enregistrables)
- ↓
- Titre du disque²⁾
- ↓
- Horloge
- ↓
- Menu Egaliseur de présélection

²⁾ "No Name" apparaît si aucun titre de disque n'est mémorisé. Pour identifier un MD, voir page 46.

Avant de commencer un enregistrement

Les MD (Mini Disques) vous permettent d'enregistrer et de reproduire numériquement de la musique d'une très haute qualité sonore. Une autre caractéristique des MD est l'identification des plages. Cette possibilité vous permet de localiser rapidement un endroit particulier ou de modifier aisément les plages enregistrées. Cependant, la méthode d'enregistrement dépend de la source que l'on enregistre. La manière dont les numéros de plages sont enregistrés dépend également de la source.

Lorsque la source d'enregistrement est:

• Le lecteur de CD de cet appareil

- Le signal numérique du CD est enregistré tel quel (enregistrement numérique¹⁾).
- Les numéros des plages sont identifiés automatiquement, comme sur le CD d'origine.

• Autres composants numériques (par exemple, une platine DAT)

- Le signal numérique est converti en un signal analogique, puis reconverti en un signal numérique et enregistré²⁾ (enregistrement analogique).
- Un numéro de plage est identifié au début d'un enregistrement, mais si vous activez la fonction Level Sync (voir page 43), les numéros de plages sont identifiés automatiquement en synchronisme sur le niveau du signal d'entrée.

• La radio de cet appareil et ou d'autres composants similaires (par exemple, une platine à cassette)

- Le signal analogique est converti en signal numérique et enregistré (enregistrement analogique).
- Un numéro de plage est identifié au début d'un enregistrement, mais si vous activez la fonction Level Sync (voir page 43), les numéros de plages sont identifiés automatiquement en synchronisme sur le niveau du signal d'entrée.

¹⁾ Pour des détails concernant les limites de l'enregistrement numérique, reportez-vous à la page 64.

²⁾ Ce signal est converti parce que ce système ne possède pas d'entrée numérique.

Remarque sur les numéros de plage des MD

Sur un MD, le numéro de la plage (succession des plages), les informations de début et de fin de plage, etc., sont enregistrés dans la portion TOC³⁾ de manière indépendante de l'information sonore. Les plages enregistrées peuvent faire l'objet d'un montage rapide par la modification des informations TOC.

³⁾ TOC: Table des matières

Après un enregistrement

Appuyez sur MD ▲ et sortez le MD ou appuyez sur POWER pour éteindre l'appareil.

“TOC Write” commence à clignoter. La platine MD met à jour les informations TOC du MD et l'enregistrement se termine.

Remarque

L'enregistrement d'un MD est terminé lorsque l'inscription dans la table des matières (TOC) est terminée. Si vous tirez le cordon d'alimentation avant la fin de l'inscription dans la table des matières, le contenu enregistré ne sera pas mémorisé sur le MD. L'inscription dans la table des matières débute lorsque vous effectuez l'une des opérations suivantes. Veillez à procéder comme suit avant de débrancher le cordon d'alimentation.

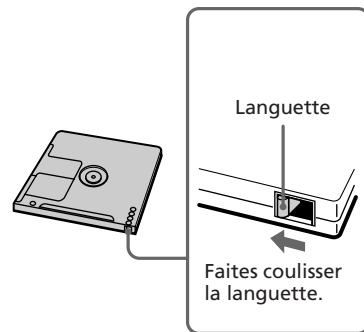
— Ejectez le MD.

— Appuyez sur POWER pour mettre l'appareil hors tension.

Protection d'un MD enregistré

- Pour protéger un MD enregistré, faites glisser la languette située sur le côté du MD, pour faire apparaître la fente.

Dans cette position, le MD ne peut plus être enregistré. Pour enregistrer sur le MD, faites coulisser la languette de manière à occulter la fente.



- Si le MD est protégé en écriture, le message “MD Protected” apparaît et il n'est pas possible d'enregistrer sur le MD. Faites coulisser la languette pour occulter la fente.

Méthodes d'enregistrement sur cet appareil

Cet appareil vous offre neuf types de méthodes d'enregistrement différents. Sélectionnez l'un d'entre eux en fonction de vos besoins.

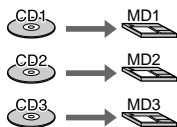
Enregistrement d'un CD complet tel quel

Vous pouvez enregistrer un CD sur un MD dans le même ordre que le CD d'origine.

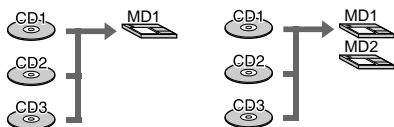
- Enregistrement d'un CD sur un MD (enregistrement synchro CD-MD, page 13)



- Enregistrement de trois CD (CD 1 – 3) individuellement sur 3 MD (enregistrement synchro 3CD sur 3MD, page 35)



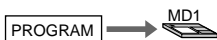
- Enregistrement de trois CD sur des MD l'un après l'autre (enregistrement sans raccords, page 36)



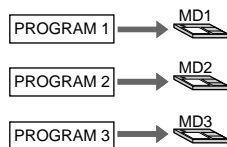
Enregistrement de vos plages préférées

Vous pouvez enregistrer le programme CD que vous avez composé sur les MD. Vous pouvez sélectionner les plages désirées de trois CD maximum.

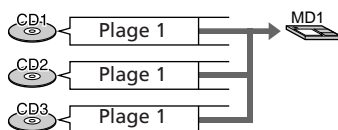
- Enregistrement d'un programme sur un MD (page 37)



- Enregistrement de chaque programme (programme 1 – 3) sur chaque MD séparément (3PGM sur 3MD, page 38)



- Enregistrement de la première page de chaque CD uniquement (Hit Parade, page 39)



- Enregistrement immédiat de la plage en cours du CD (Rec It, page 40)



- Enregistrement manuel (page 41)

Enregistrement de vos plages préférées

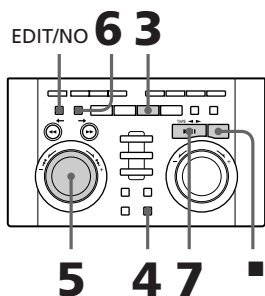
- Démarrage de l'enregistrement avec 6 secondes de données audio prémémorisées (enregistrement à l'aide de l'horloge, page 42) Lorsque vous enregistrez une émission FM ou satellite, vous pouvez ainsi éviter d'en perdre une partie.
- Insertion entre les plages d'un espace de 3 secondes (Smart Space/Auto Cut, page 44) Vous pouvez créer automatiquement un espace blanc de trois secondes entre les plages lorsque vous effectuez un enregistrement numérique.
- Numérotation automatique des plages pendant l'enregistrement (enregistrement synchro de niveau, page 43) Vous pouvez numérotter automatiquement les plages à l'aide des espaces blancs entre les plages.
- Numérotation des plages à un endroit spécifique pendant l'enregistrement (page 43) Vous pouvez numérotter les plages à n'importe quel moment pendant un enregistrement numérique ou analogique.

Après l'enregistrement, vous pouvez effectuer le montage sur les plages enregistrées, p.ex. modifier l'ordre des plages, supprimer les plages inutiles.

Enregistrement de plusieurs CD sur plusieurs MD

— Enregistrement synchro 3CD sur 3MD

Chaque CD est enregistré sur le numéro de fente de MD correspondant. Par exemple, CD 1 est enregistré sur MD 1, CD 2 sur MD 2 et CD 3 sur MD 3. Veillez à introduire les MD dans les fentes correspondantes appropriées.



- 1 Introduisez les CD.
- 2 Introduisez les MD enregistrables dans les fentes correspondant au numéro de plateau à disques des CD introduits.
- 3 Appuyez sur la touche CD pour commuter la fonction sur CD.
- 4 Appuyez sur REC/CD-MD SYNC.
- 5 Tournez MULTI JOG jusqu'à ce que "3CD → 3MD ?" apparaisse.



- 6 Appuyez sur ENTER/YES. "SYNC" se met à clignoter et reste ensuite allumé dans la fenêtre d'affichage. La platine MD passe en mode de veille d'enregistrement et le lecteur CD en mode de pause au début.



- 7 Assurez-vous que "SYNC" a cessé de clignoter et appuyez ensuite sur ■.

L'enregistrement commence par le CD 1 jusqu'au CD 3. Lorsque le CD change, le MD correspondant est chargé en même temps. Le lecteur CD et la platine MD s'arrêtent automatiquement lorsque l'enregistrement de tous les CD introduits dans le plateau à disques est terminé.

Pour annuler l'enregistrement

Appuyez sur EDIT/NO à n'importe quel stade entre l'étape 3 et 5.

Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur ■.

Lorsque l'enregistrement se termine

Retirez le MD. "TOC Write" clignote et le contenu est mémorisé sur le MD.

Lorsque "TOC Write" clignote

Ne déplacez pas l'appareil et ne débranchez pas le cordon d'alimentation de façon à ce que l'enregistrement soit complet. La platine actualise la Table des matières (TOC) pendant que l'indication "TOC" clignote.

Conseils

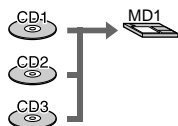
- Le MD est identifié par le titre du CD (voir page 46) lorsque vous utilisez un MD enregistrable neuf ou un MD dont les plages ont été entièrement supprimées (voir page 48) (**fonction de copie de mémo de disque**). Notez que les informations CD-TEXT ne sont pas identifiées sur le MD en fonction des CD.
- L'enregistrement du présent CD est ignoré et l'enregistrement du CD suivant commence dans les cas suivants:
 - Il n'y a pas de MD sous le même numéro de disque avec le CD que vous désirez enregistrer.
 - Le MD est protégé contre l'écriture.
- Si le MD est plein au milieu de l'enregistrement, le CD et le MD s'arrêtent et l'enregistrement du CD suivant commence.

Enregistrement de plusieurs CD sur plusieurs MD en séquence

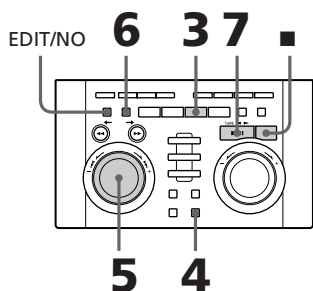
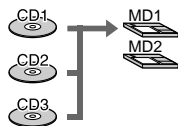
— Enregistrement sans raccords

Vous pouvez utiliser cette fonction pour enregistrer successivement trois CD sur des MD.

Exemple 1



Exemple 2



- 1 Introduisez les CD.
- 2 Introduisez un MD enregistrable. L'enregistrement commence à partir du MD dans la fente MD 1. Enlevez tout d'abord le MD que vous ne désirez pas enregistrer.
- 3 Appuyez sur la touche CD pour commuter la fonction sur CD.
- 4 Appuyez sur REC/CD-MD SYNC.
- 5 Tournez MULTI JOG jusqu'à ce que "SEAMLESS ?" apparaisse.



- 6 Appuyez sur ENTER/YES. "SYNC" se met à clignoter et reste ensuite allumé dans la fenêtre d'affichage. La platine MD passe en mode de veille d'enregistrement et le lecteur CD en mode de pause au début. Si vous utilisez un MD contenant des plages déjà enregistrées, la platine MD localise automatiquement la fin de la portion enregistrée et commence le nouvel enregistrement à partir de là.



- 7 Assurez-vous que "SYNC" a cessé de clignoter et appuyez ensuite sur ►||. La lecture du CD et l'enregistrement du MD commencent. Si le MD de la fente MD 1 est rempli, le reste du CD est enregistré sur le MD du numéro de fente suivant. Le lecteur CD et la platine MD s'arrêtent automatiquement lorsque l'enregistrement est terminé.

Pour annuler l'enregistrement

Appuyez sur EDIT/NO à n'importe quel stade entre l'étape 3 et 5.

Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur ■.

Lorsque l'enregistrement se termine

Retirez le MD. "TOC Write" clignote et le contenu est mémorisé sur le MD.

Lorsque "TOC Write" clignote

Ne déplacez pas l'appareil et ne débranchez pas le cordon d'alimentation de façon à ce que l'enregistrement soit complet. La platine actualise la Table des matières (TOC) pendant que l'indication "TOC" clignote.

Remarques

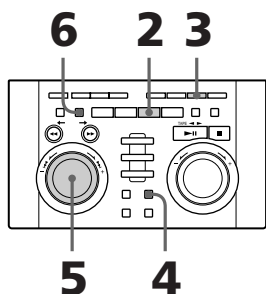
- La fonction de copie de mémoire de disque n'est pas activée pendant l'enregistrement sans raccords.
- Si le MD de la fente MD 1 est rempli, le reste du CD est enregistré sur le MD du numéro de fente suivant. Introduisez un autre MD enregistrable dans la fente suivante et enlevez d'abord le MD que vous ne désirez pas enregistrer.

Enregistrement de vos plages préférées d'un CD sur des MD

— 3PGM sur 3MD

Après avoir programmé les plages désirées à l'aide de la fonction de lecture de CD programmée, vous pouvez les enregistrer sur des MD avec la fonction d'enregistrement synchro CD-MD.

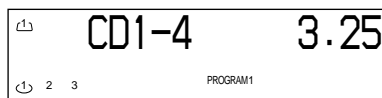
- Enregistrement d'un programme sur un MD
- Enregistrement de programmes multiples sur des MD séparés (3PGM sur 3MD)



Etape 1: Programmation des plages désirées

- 1** Introduisez les CD.
- 2** Appuyez sur la touche CD pour commuter la fonction sur CD.
- 3** Appuyez plusieurs fois sur PROGRAM jusqu'à ce que le numéro de programme désiré ("PROGRAM 1" – "PROGRAM 3") apparaisse.
- 4** Appuyez sur DISC SKIP pour sélectionner le CD désiré.
- 5** Tournez MULTI JOG jusqu'à ce que la plage désirée apparaisse.

- 6** Appuyez sur ENTER/YES.
La plage est programmée.
Le nombre total d'étapes programmées et le temps de lecture total du programme apparaissent.

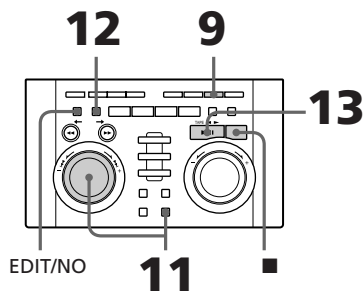


- 7** Pour programmer des plages supplémentaires, répétez les étapes 4 à 6.

- 8** Pour composer un autre programme en séquence, répétez les étapes 3 à 7.

Etape 2: Enregistrement de programmes sur des MD

Continuez avec l'une des procédures suivantes ("Enregistrement d'un seul programme" ou "Enregistrement de plusieurs programmes"), en fonction du nombre de programmes à enregistrer.



– Enregistrement d'un seul programme

- 9** Appuyez plusieurs fois sur PROGRAM jusqu'à ce que le numéro de programme désiré ("PROGRAM 1" – "PROGRAM 3") apparaisse.

suite

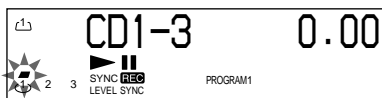
Enregistrement de vos plages préférées d'un CD sur des MD (suite)

- 10** Introduisez un MD enregistrable dans la fente MD 1.
Vous pouvez enregistrer uniquement sur le MD introduit dans la fente MD 1. Si l'indicateur MD 1 est allumé en vert, retirez le MD déjà introduit.

- 11** Appuyez sur REC/CD-MD SYNC, puis tournez MULTI JOG jusqu'à ce que "NORMAL ?" apparaisse.



- 12** Appuyez sur ENTER/YES.
"SYNC" se met à clignoter et reste ensuite allumé dans la fenêtre d'affichage. La platine MD passe en mode de veille d'enregistrement et le lecteur CD en mode de pause. Si vous utilisez un MD contenant des plages déjà enregistrées, la platine MD localise automatiquement la fin de la portion enregistrée et commence le nouvel enregistrement à partir de là.



- 13** Assurez-vous que "SYNC" a cessé de clignoter et appuyez ensuite sur ►||.
La lecture du CD et l'enregistrement du MD commencent. Le lecteur CD et la platine MD s'arrêtent automatiquement lorsque l'enregistrement est terminé.

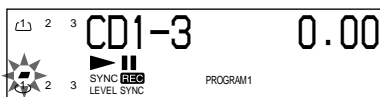
- Enregistrement de plusieurs programmes

- 10** Introduisez les MD enregistrables dans les fentes correspondant aux numéros de programme désirés.

- 11** Appuyez sur REC/CD-MD SYNC, puis tournez MULTI JOG jusqu'à ce que "3PGM → 3MD ?" apparaisse.



- 12** Appuyez sur ENTER/YES.
"SYNC" se met à clignoter et reste ensuite allumé dans la fenêtre d'affichage. La platine MD passe en mode de veille d'enregistrement et le lecteur CD en mode de pause. Si vous utilisez un MD contenant des plages déjà enregistrées, la platine MD localise automatiquement la fin de l'enregistrement et commence le nouvel enregistrement à partir de là.



- 13** Assurez-vous que "SYNC" a cessé de clignoter et appuyez ensuite sur ►||.

L'enregistrement commence à partir de PROGRAM 1 à PROGRAM 3. Lorsque le programme change, le MD correspondant est chargé simultanément. Le lecteur CD et la platine MD s'arrêtent automatiquement lorsque l'enregistrement est terminé.

Pour annuler l'enregistrement

Appuyez sur ■ pendant la programmation des plages ou sur EDIT/NO après avoir appuyé sur la touche REC/CD-MD SYNC.

Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur ■.

Lorsque l'enregistrement se termine

Retirez le MD. "TOC Write" clignote et le contenu est mémorisé sur le MD.

Lorsque "TOC Write" clignote

Ne déplacez pas l'appareil et ne débranchez pas le cordon d'alimentation de façon à ce que l'enregistrement soit complet. La platine actualise la Table des matières (TOC) pendant que l'indication "TOC" clignote.

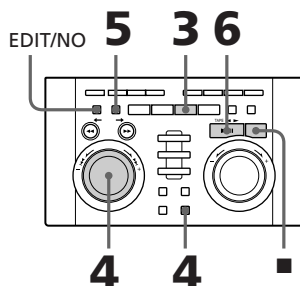
Remarques

- Si vous n'enregistrez qu'un seul programme en sélectionnant "NORMAL", vous ne pouvez enregistrer que sur le MD dans la fente MD 1.
- Lors de l'enregistrement de plusieurs programmes, chaque programme est enregistré uniquement sur le MD introduit dans le même numéro de fente que le numéro de programme désiré.
- Lorsque vous enregistrez des programmes multiples en sélectionnant "3PGM → 3MD", l'enregistrement du programme actuel est omis et l'enregistrement du programme suivant commence dans les cas suivants :
 - Il n'y a pas de MD dans la fente portant le même numéro que le programme que vous voulez enregistrer.
 - Le MD est protégé contre l'effacement.
- Si le MD est plein au milieu de l'enregistrement, le lecteur CD et la platine MD s'arrêtent. Lorsque vous enregistrez des programmes multiples, l'enregistrement du programme suivant démarre.

Enregistrement de la première plage de chaque CD uniquement

— Hit Parade

Cette fonction s'avère bien pratique si vous voulez n'enregistrer que la première plage de chaque CD.



Enregistrement de trois CD

- 1 Introduisez les CD.
- 2 Introduisez un MD enregistrable dans la fente MD 1.
Vous pouvez enregistrer uniquement le MD introduit dans la fente MD 1. Si l'indicateur MD 1 est allumé en vert, appuyez sur MD ▲ et retirez le MD introduit auparavant.
- 3 Appuyez sur la touche CD pour commuter la fonction sur CD.
- 4 Appuyez sur REC/CD-MD SYNC, puis tournez MULTI JOG jusqu'à ce que "HIT PARADE ?" apparaisse.



Enregistrement de la première plage de chaque CD uniquement (suite)

- 5** Appuyez sur ENTER/YES. "SYNC" se met à clignoter et reste ensuite allumé dans la fenêtre d'affichage. La platine MD passe en mode de veille d'enregistrement et le lecteur CD en mode de pause. Si vous utilisez un MD contenant des plages déjà enregistrées, la platine MD localise automatiquement la fin de l'enregistrement et commence le nouvel enregistrement à partir de là.



- 6** Assurez-vous que "SYNC" a cessé de clignoter et appuyez ensuite sur ►||. La lecture du CD et l'enregistrement du MD commencent. Le lecteur CD et la platine MD s'arrêtent automatiquement lorsque l'enregistrement est terminé.

Enregistrement à partir de quatre ou plusieurs CD

Répétez les étapes 1 et 4 à 6.

Pour annuler l'enregistrement

Appuyez sur EDIT/NO à l'étape 4.

Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur ■.

Lorsque l'enregistrement se termine

Retirez le MD. "TOC Write" clignote et le contenu est mémorisé sur le MD.

Lorsque "TOC Write" clignote

Ne déplacez pas l'appareil et ne débranchez pas le cordon d'alimentation de façon à ce que l'enregistrement soit complet. La platine actualise la Table des matières (TOC) pendant que l'indication "TOC" clignote.

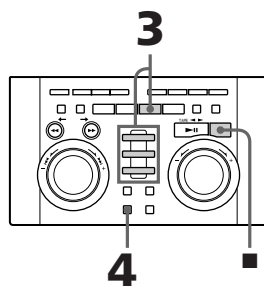
Remarque

Vous ne pouvez enregistrer que sur le MD introduit dans la fente MD 1.

Enregistrement de la plage en cours du CD

— Rec It

Vous pouvez sélectionner la plage du CD que vous désirez enregistrer en cours d'écoute, puis commencer l'enregistrement immédiatement.



- 1** Introduisez un CD.
- 2** Introduisez un MD enregistrable (voir page 18). Vous pouvez enregistrer sur n'importe quel MD introduit dans les fentes MD 1 - 3.
- 3** Appuyez sur la touche CD pour commuter la fonction sur CD et appuyez ensuite sur MD/CD 1 - 3. La lecture du CD commence.
- 4** Appuyez sur REC IT lorsque vous trouvez la plage désirée. Le CD retourne au début de la plage et l'enregistrement commence. La platine MD s'arrête automatiquement lorsque la plage en cours est terminée.

Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur ■.

Lorsque l'enregistrement se termine

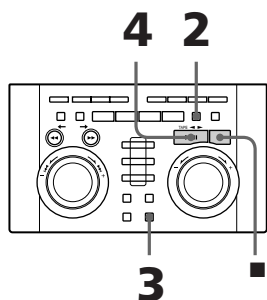
Retirez le MD. "TOC Write" clignote et le contenu est mémorisé sur le MD.

Lorsque "TOC Write" clignote

Ne déplacez pas l'appareil et ne débranchez pas le cordon d'alimentation de façon à ce que l'enregistrement soit complet. La platine actualise la Table des matières (TOC) pendant que l'indication "TOC" clignote.

Enregistrement manuel sur un MD

Cette caractéristique est utile lors de l'enregistrement de programmes radio ou au départ de composants en option raccordés. L'appareil localise automatiquement la fin de la portion enregistrée d'un MD et commence l'enregistrement à partir de là. Pour enregistrer à partir de la radio, reportez-vous à la page 18 pour plus de détails.



1 Introduisez un MD enregistrable (voir page 18).

Vous pouvez enregistrer sur n'importe quel MD introduit dans les fentes MD 1-3.

2 Appuyez plusieurs fois sur **FUNCTION** pour sélectionner la source (p.ex., TAPE) que vous désirez enregistrer.

- TUNER: Enregistrement de la radio
- VIDEO/GAME: Enregistrement du composant raccordé aux prises VIDEO/GAME IN
- TAPE: Enregistrement d'une platine à cassette optique
- CD: Enregistrement depuis un CD

3 Appuyez sur **REC/CD-MD SYNC**. La platine MD se met en attente d'enregistrement.

4 Appuyez sur **▶||**. L'enregistrement commence.

5 Lancez la lecture de la source que vous désirez enregistrer.

Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur **■**.

Lorsque l'enregistrement se termine

Retirez le MD. "TOC Write" clignote et le contenu est mémorisé sur le MD.

Lorsque "TOC Write" clignote

Ne déplacez pas l'appareil et ne débranchez pas le cordon d'alimentation de façon à ce que l'enregistrement soit complet. La platine actualise la Table des matières (TOC) pendant que l'indication "TOC" clignote.

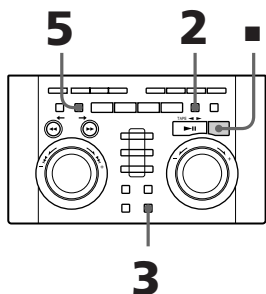
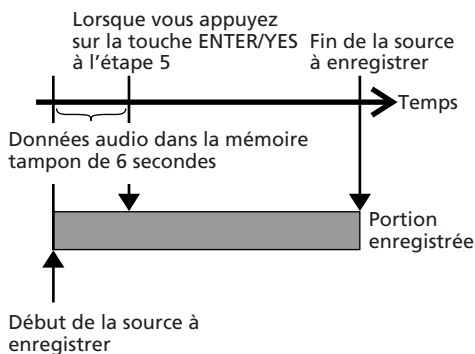
Conseil

Chaque fois que vous appuyez sur la touche **DISPLAY** en cours d'enregistrement, la fenêtre d'affichage indique le temps enregistrable et le temps restant en alternance.

Début d'un enregistrement avec 6 secondes de données audio prémémorisées

— Enregistrement à l'aide de l'horloge

Si vous enregistrez une émission FM ou satellite, les premières secondes sont souvent perdues à cause du temps qu'il vous faut pour vérifier que le contenu est bien celui que vous voulez et pour enfoncer la touche d'enregistrement. Pour empêcher que cette partie soit perdue, l'enregistrement à l'aide de l'horloge conserve en permanence dans une mémoire tampon 6 secondes des dernières données audio. Lorsque vous commencez l'enregistrement de la source sonore, l'enregistrement commence par les 6 secondes de données audio conservées à l'avance dans la mémoire tampon, comme le montre l'illustration ci-dessous :



- 1 Introduisez un MD enregistrable.
Vous pouvez enregistrer sur n'importe quel MD introduit dans les fentes MD 1 - 3.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur **FUNCTION** pour sélectionner la source (p.ex., TUNER) que vous désirez enregistrer.
 - TUNER: Enregistrement de la radio
 - VIDEO/GAME: Enregistrement du composant raccordé aux prises VIDEO/GAME IN
 - TAPE: Enregistrement d'une platine à cassette optique en option
- 3 Appuyez sur **REC/CD-MD SYNC**.
La platine MD passe en attente d'enregistrement.
- 4 Commencez la lecture de la source que vous désirez enregistrer.
- 5 Appuyez sur **ENTER/YES** à l'endroit où vous désirez commencer l'enregistrement.
L'enregistrement de la source commence par les 6 secondes de données audio conservées dans la mémoire tampon.

Pour annuler l'enregistrement avec horloge

Appuyez sur ■.

Lorsque l'enregistrement se termine

Retirez le MD. "TOC Write" clignote et le contenu est mémorisé sur le MD.

Lorsque "TOC Write" clignote

Ne déplacez pas l'appareil et ne débranchez pas le cordon d'alimentation de façon à ce que l'enregistrement soit complet. La platine actualise la Table des matières (TOC) pendant que l'indication "TOC" clignote.

Remarque

La platine MD commence à mémoriser les données audio lorsque la platine est en pause d'enregistrement et que vous commencez à reproduire la source. S'il y a moins de 6 secondes de lecture de la source et de données audio mémorisées dans la mémoire tampon, l'enregistrement avec horloge commence avec moins de 6 secondes de données audio.

Numérotation des plages

Vous pouvez numéroter les plages en appliquant les méthodes suivantes :

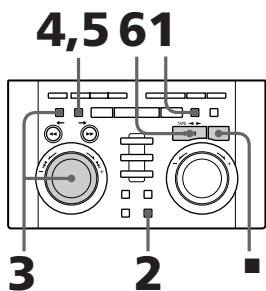
- Numérotation automatique pendant l'enregistrement
Lorsque vous enregistrez depuis le lecteur CD de ce système (enregistrement numérique), les plages sont numérotées automatiquement. Lorsque vous enregistrez au départ d'autres sources, vous pouvez numéroter automatiquement les plages à l'aide de la fonction d'enregistrement synchro de niveau.
- A n'importe quel moment pendant l'enregistrement
Vous pouvez numéroter des plages pendant un enregistrement au départ d'une source quelconque.

Numérotation automatique des plages pendant l'enregistrement

— Enregistrement synchro de niveau

Les numéros de plages sont automatiquement marqués lorsque le signal d'entrée continue à être sous un certain niveau pendant plus de deux secondes et puis dépasse le niveau précédent.

Cette fonction est mise sur ON en usine. Si "LEVEL-SYNC" n'apparaît pas dans la fenêtre d'affichage pendant l'enregistrement analogique, mettez-le sur ON en suivant la procédure ci-dessous.



- 1 Appuyez plusieurs fois sur **FONCTION** pour sélectionner "TUNER", "TAPE" ou "VIDEO/GAME".
- 2 Appuyez sur **REC/CD-MD SYNC**. La platine MD se met en attente d'enregistrement.
- 3 Appuyez sur **EDIT/NO**, puis tournez **MULTI JOG** jusqu'à ce que "LEVELSync ?" apparaisse.

- 4 Appuyez sur **ENTER/YES**. "LEVELSync ON ?" apparaît.

- 5 Appuyez de nouveau sur **ENTER/YES**. "LEVEL-SYNC" s'allume.

- 6 Appuyez sur **▶||**. L'enregistrement commence.

Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur **■**.

Pour annuler le marquage des plages

- 1 En mode de pause d'enregistrement, appuyez sur **EDIT/NO**, puis tournez **MULTI JOG** jusqu'à ce que "LevelSync ?" apparaisse.
- 2 Appuyez sur **ENTER/YES**. "LevelSyncOFF?" apparaît.
- 3 Appuyez de nouveau sur **ENTER/YES**. "LEVEL-SYNC" s'éteint.

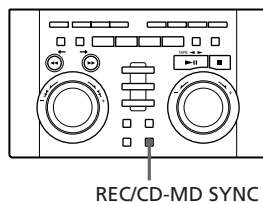
Lorsque "LEVEL-SYNC" n'est pas allumé, un numéro de plage est marqué uniquement au début de chaque enregistrement.

Remarque

Vous ne pouvez pas numéroter automatiquement les plages si la source sonore à enregistrer est parasitée (p.ex., cassettes ou programmes radio).

Numérotation des plages en un endroit précis pendant l'enregistrement

Il est possible de marquer les numéros de plage à n'importe quel moment pendant l'enregistrement, quel que soit le type de source sonore ou de connexion.



Appuyez sur **REC/CD-MD SYNC** en cours d'enregistrement à l'endroit où vous désirez ajouter un marquage de la plage.
Les plages qui suivent celle qui a été ajoutée sont renumérotées.

Séparation des plages par un espace de 3 secondes

— Smart Space/Auto Cut

Les fonctions Smart Space et Auto Cut vous permettent de placer automatiquement un espace blanc de trois secondes entre les plages pendant la réalisation d'un enregistrement numérique.

Smart Space

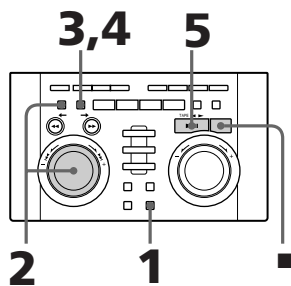
Si pendant l'enregistrement numérique survient un silence de 3 à 30 secondes, la platine MD remplace le silence par un blanc d'environ 3 secondes et poursuit l'enregistrement.

Auto Cut

Si aucun son n'entre pendant 30 secondes pendant un enregistrement numérique, la platine MD remplace le silence de 30 secondes par un blanc d'environ 3 secondes et passe en pause d'enregistrement.

Conseils

- Les fonctions Smart Space et Auto Cut sont activées par défaut en usine.
- Si vous mettez l'appareil hors tension ou si vous débranchez la prise secteur, la platine MD rappellera le dernier réglage (ON ou OFF) des fonctions Smart Space et Auto Cut la prochaine fois que vous remettrez l'appareil sous tension.



-
- 1 Appuyez sur REC/CD-MD SYNC pour passer en attente d'enregistrement.

-
- 2 Appuyez sur EDIT/NO, puis tournez MULTI JOG jusqu'à ce que "S. Space ?" apparaisse.

-
- 3 Appuyez sur ENTER/YES "S. Space ON ?" apparaît.

-
- 4 Appuyez de nouveau sur ENTER/YES.

-
- 5 Appuyez sur ►||. L'enregistrement commence. Lorsque "Smart Space" apparaît en cours d'enregistrement, la fonction Smart Space est activée. Lorsque "Auto Cut" apparaît, la fonction Auto Cut est activée.
-

Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur ■.

Pour éteindre les fonctions Smart Space et Auto Cut

- 1 En mode d'attente d'enregistrement, appuyez plusieurs fois sur EDIT/NO jusqu'à ce que "S. Space ?" apparaisse.
- 2 Appuyez sur ENTER/YES. "S. Space OFF ?" apparaît.
- 3 Appuyez de nouveau sur ENTER/YES.

Avant de commencer le montage

Il est possible de modifier les plages enregistrées sur un MD. Les fonctions de montage vous permettent de créer des albums MD originaux sans copier le MD.

Fonctions de montage

• Name – Identification des MD

Utilisez cette fonction pour identifier les MD et les plages. Vous pouvez utiliser les majuscules, les minuscules, les chiffres et symboles pour les titres.

• Erase – Effacement des enregistrements

Utilisez cette fonction pour effacer les plages une à une ou toutes les plages simultanément.

• Move – Modification de l'ordre des plages

Utilisez cette fonction pour modifier la numérotation des plages.

• Divide – Numérotation des plages sur des enregistrements de programmes radio

Utilisez cette fonction pour ajouter les numéros de plage. Cela vous permettra de localiser rapidement vos phrases préférées.

• Combine – Conjonction de plages enregistrées

Cette fonction vous permet d'effacer l'espace blanc entre deux plages, et ces deux plages sont combinées en une seule. Vous pouvez combiner des plages dont les numéros ne sont pas consécutifs, par exemple la plage 1 et la plage 4, etc.

• Undo – Suppression de la dernière modification

Utilisez cette fonction pour annuler la dernière modification et pour retrouver le contenu du MD dans l'état précédant la modification.

Avant le montage

Pour modifier les MD, il faut que la platine MD réponde aux conditions ci-dessous:

- Le MD est enregistrable.
 - La platine MD est en mode Continue.
- Avant le montage, vérifiez si ces conditions sont satisfaites en suivant la procédure ci-dessous.

1 Assurez-vous que le MD n'est pas protégé contre l'effacement.

Si le MD est protégé, vous ne pouvez pas monter le MD. Faites glisser la languette pour refermer la fente.

2 Appuyez sur CONTINUE.

Vous pouvez modifier des MD uniquement en mode Continue. Vous ne pouvez pas modifier de MD en mode aléatoire ou programmé.

Après le montage

Appuyez sur MD ▲ et tirez le MD ou appuyez sur POWER pour éteindre le système.

“TOC Write” se met à clignoter. La platine MD met à jour les informations TOC du MD et le montage se termine.

Remarque

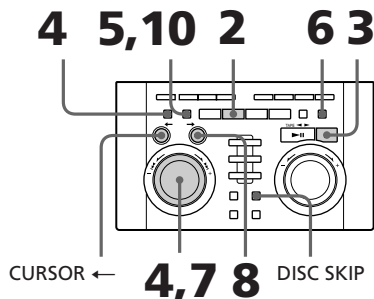
Le montage d'un MD se termine lorsque l'inscription de la table des matières est terminée. Si vous débranchez le cordon d'alimentation avant la fin de l'inscription dans la table des matières, le contenu enregistré ne sera pas mémorisé sur le MD. L'inscription dans la table des matières débute lorsque vous effectuez l'une des opérations suivantes. Veuillez à procéder comme suit avant de débrancher le cordon d'alimentation.

- Ejectez le MD.
- Appuyez sur POWER pour mettre l'appareil hors tension.

Identification d'un MD

— Fonction Name

Vous pouvez créer des titres (noms) pour vos MD et plages enregistrés. Chaque MD permet la mémorisation d'environ 1.700 caractères.



1 Introduisez un MD que vous désirez modifier (voir page 18).

2 Appuyez sur la touche MD pour commuter la fonction sur MD.

3 Appuyez sur ■ pour arrêter la lecture.

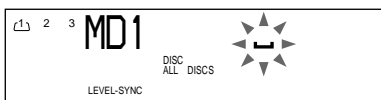
Assurez-vous que le nombre total de plages et le temps de lecture apparaissent dans la fenêtre d'affichage, puis passez à l'étape suivante.

Pour identifier une plage, tournez MULTI JOG jusqu'à ce que le numéro de la plage désirée apparaisse.

4 Appuyez sur EDIT/NO, puis tournez MULTI JOG jusqu'à ce que "MD Name in ?" apparaisse.



5 Appuyez sur ENTER/YES. Le curseur se met à clignoter.

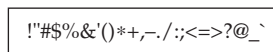


6 Appuyez plusieurs fois sur DISPLAY jusqu'à ce que le type de caractère que vous désirez apparaisse.

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, la fenêtre d'affichage change comme suit:

A (majuscule) → a (minuscule) → 0 (chiffres) → ! (symboles)* → \square (espace) → A...

* Vous pouvez utiliser les symboles suivants.

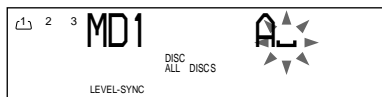


7 Tournez MULTI JOG jusqu'à ce que le caractère désiré apparaisse.

Pour introduire un blanc, passez à l'étape suivante sans tourner MULTI JOG. Un espace blanc ne peut être introduit en première position.

8 Appuyez sur CURSOR →.

Le caractère que vous avez sélectionné à l'étape 7 s'arrête de clignoter et le curseur se déplace vers la droite.



9 Répétez les étapes 6 à 8 pour achever le titre.

Si vous commettez une erreur, appuyez sur CURSOR ← ou → jusqu'à ce que le caractère que vous désirez modifier clignote, puis répétez les étapes 6 à 8. Pour supprimer un caractère, appuyez sur EDIT/NO. Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, le caractère se trouvant à la position du curseur est effacé. Vous ne pouvez pas introduire de caractère entre des caractères déjà introduits.

10 Appuyez sur ENTER/YES pour achever la procédure d'identification.

Les titres d'identification apparaissent en séquence et la fenêtre d'affichage revient à l'indication d'origine après un certain temps.

Pour annuler l'identification

Appuyez sur ■.

Vérification des titres

Pour vérifier le titre du disque, appuyez plusieurs fois sur DISC SKIP pour sélectionner le MD que vous désirez vérifier. Pour vérifier le titre de la plage, tournez MULTI JOG en mode d'arrêt jusqu'à ce que la plage que vous désirez vérifier apparaisse. Le titre défile dans la fenêtre d'affichage.

Remarques

- Vous pouvez vérifier les titres en appuyant sur la touche DISPLAY. Toutefois, si le titre du disque compte plus de 10 caractères (ou si le titre de la plage compte plus de 7 caractères), les caractères après le 10ème (ou 7ème) n'apparaîtront pas.
- Vous pouvez identifier un titre de plage pendant la lecture, mais vous devez achever l'identification avant la fin de la plage.

Suppression de tous les titres

- 1 A l'étape 4 de "Identification d'un MD", tournez MULTI JOG jusqu'à ce que "Name AllErs?" apparaisse, puis appuyez sur ENTER/YES.
"Name AllErs??" apparaît.
- 2 Appuyez sur ENTER/YES.
"MD Complete" apparaît et tous les titres de disque et de plage sont supprimés.

Pour annuler la suppression

Appuyez sur EDIT/NO.

Suppression du titre d'un MD

- 1 A l'étape 4 de "Identification d'un MD", tournez MULTI JOG jusqu'à ce que "DiscNameErs?" apparaisse, puis appuyez sur ENTER/YES.
"DiscNameErs??" apparaît.
- 2 Appuyez sur ENTER/YES.
Le titre du disque est supprimé.

Suppression du titre d'une plage

- 1 Tournez MULTI JOG jusqu'à ce que le numéro de plage dont vous souhaitez supprimer le titre apparaisse.
- 2 Appuyez sur EDIT/NO, tournez MULTI JOG jusqu'à ce que "Name Ers?" apparaisse, puis appuyez sur ENTER/YES.
"Name Ers??" apparaît.
- 3 Appuyez de nouveau sur ENTER/YES.
Le titre de la plage que vous avez sélectionné à l'étape 1 est supprimé.

Effacement des enregistrements

— Fonction Erase

La platine MD vous permet d'effacer rapidement et aisément les plages non désirées. Les trois options permettant d'effacer les enregistrements sont:

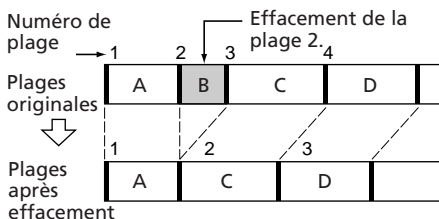
- Effacement d'une plage individuelle
- Effacement de toutes les plages
- Effacement d'une portion d'une plage

Vous pouvez restaurer le contenu à l'état précédant l'effacement (annuler l'effacement) en utilisant la fonction Undo. Toutefois, vérifiez attentivement la portion à effacer, car vous ne pourrez plus annuler un effacement après avoir effectué une autre opération de montage.

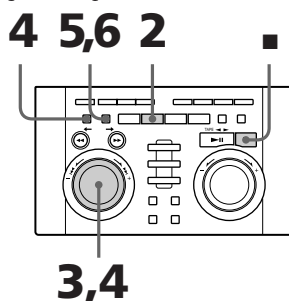
Effacement d'une plage individuelle

Vous pouvez effacer une plage en sélectionnant simplement son numéro de plage. Lorsque vous effacez une plage, le nombre total de plages du MD diminue de un et toutes les plages suivant la plage effacée sont renumérotées.

P.ex.: Effacement de la plage 2



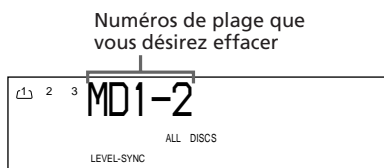
Lors de l'effacement de plusieurs plages, vous devez commencer par les numéros de plages les plus élevés et descendre vers les numéros inférieurs pour éviter la renumérotation de plages qui n'ont pas encore été effacées.



suite

Effacement des enregistrements (suite)

- 1 Introduisez un MD que vous désirez modifier (voir page 18).
- 2 Appuyez sur la touche MD pour commuter la fonction sur MD.
- 3 Tournez MULTI JOG jusqu'à ce que le numéro de plage que vous désirez modifier apparaisse.



- 4 Appuyez sur EDIT/NO, puis tournez MULTI JOG jusqu'à ce que "Erase ?" apparaisse.
- 5 Appuyez sur ENTER/YES. "Erase ?" apparaît. Pour annuler l'effacement, appuyez sur ■.
- 6 Appuyez de nouveau sur ENTER/YES pour effacer la plage. "MD Complete" apparaît pendant quelques secondes et la plage et le titre sélectionnés sont effacés.

Pour annuler la fonction Erase

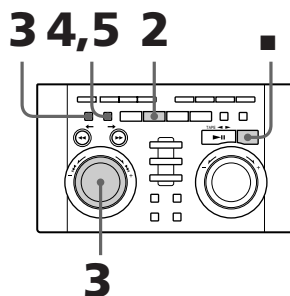
Appuyez sur ■.

Remarque

"Erase!! ?" apparaît lorsque la plage a été enregistrée ou modifiée sur une autre platine et est protégée contre l'effacement. Pour effacer la plage, appuyez sur ENTER/YES lorsque "Erase!! ?" apparaît.

Effacement de toutes les plages

Vous pouvez effacer le titre du disque, toutes les plages enregistrées et leur titre en une fois.



- 1 Introduisez un MD que vous désirez modifier (voir page 18).
- 2 Appuyez sur la touche MD pour commuter la fonction sur MD.
- 3 Lorsque la platine est en mode d'arrêt, appuyez sur EDIT/NO, puis tournez MULTI JOG jusqu'à ce que "MD All Erase?" apparaisse.
- 4 Appuyez sur ENTER/YES. "MD All Erase?" apparaît.
- 5 Appuyez de nouveau sur ENTER/YES. "MD Complete" apparaît pendant quelques secondes et le titre du disque, toutes les plages enregistrées et leur titre sont effacés.

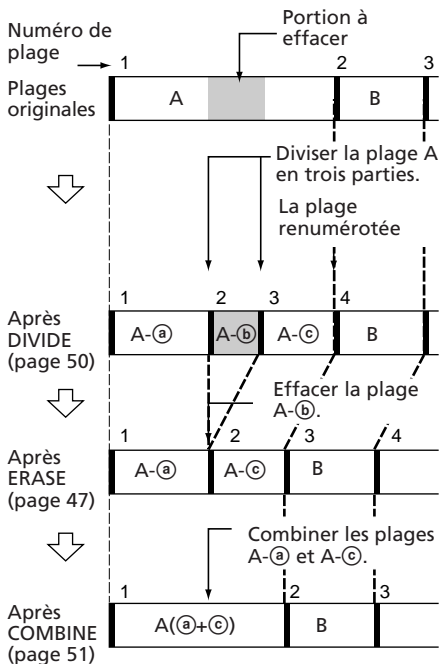
Pour annuler la fonction Erase

Appuyez sur ■.

Effacement d'une portion d'une page

En utilisant les fonctions Divide (voir page 50), Erase (voir page 47) et Combine (voir page 51), vous pouvez effacer des portions spécifiques d'une page.

P.ex.: Effacement d'une portion de la page A

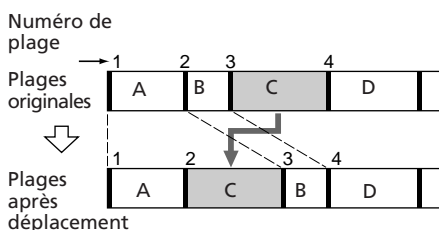


Déplacement de pages enregistrées

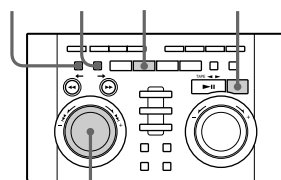
— Fonction Move

A l'aide de la fonction Move, vous pouvez modifier l'ordre de n'importe quelle page d'un MD. Lorsque vous déplacez les pages, les pages sont automatiquement renumérotées.

P.ex.: Déplacement de la page 3 vers la page 2



4 5,7 2



3,4,6

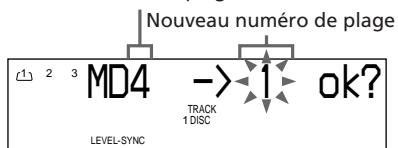
- 1 Introduisez un MD que vous désirez modifier (voir page 18).
- 2 Appuyez sur la touche MD pour commuter la fonction sur MD.
- 3 Tournez MULTI JOG jusqu'à ce que le numéro de page que vous désirez déplacer apparaisse.
- 4 Appuyez sur EDIT/NO, puis tournez MULTI JOG jusqu'à ce que "Move ?" apparaisse.
- 5 Appuyez sur ENTER/YES.

suite

Déplacement de plages enregistrées (suite)

- 6** Tournez MULTI JOG jusqu'à ce que le numéro de plage vers lequel vous désirez déplacer la plage (nouveau numéro de plage) apparaisse.

Ancien numéro de plage



- 7** Appuyez sur ENTER/YES. "MD Complete" apparaît pendant quelques secondes et la plage est déplacée.

Pour annuler la fonction Move

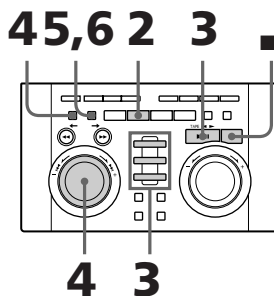
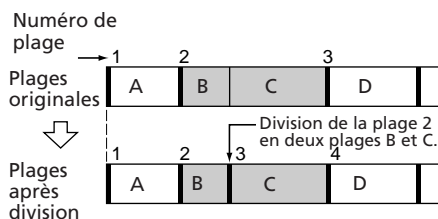
Appuyez sur ■.

Division de plages enregistrées

— Fonction Divide

Vous pouvez utiliser cette fonction pour ajouter des numéros de plage aux plages multiples qui sont enregistrées comme une seule plage. Cette fonction vous permet également de marquer des numéros de plage après avoir terminé un enregistrement. Le nombre total de plages augmente de un et toutes les plages suivant la nouvelle division sont renumérotées.

P.ex.: Division de la plage 2 en deux plages



- 1** Introduisez un MD que vous désirez modifier (voir page 18).
- 2** Appuyez sur la touche MD pour commuter la fonction sur MD.
- 3** Pendant la lecture d'un MD, appuyez sur ►|| lorsque vous trouvez l'endroit à diviser. La platine MD se met en mode de pause.

4 Appuyez sur EDIT/NO, puis tournez MULTI JOG jusqu'à ce que "Divide ?" apparaisse.

5 Appuyez sur ENTER/YES. "MD Rehearsal" et "MD Position ok?" apparaissent alternativement et la portion à diviser est reproduite de manière répétée.

Pour déplacer le point de division:

Tout en contrôlant le son, tournez MULTI JOG pour trouver le point de division. Le point se déplace par incréments de 1/86 seconde (1 trame).

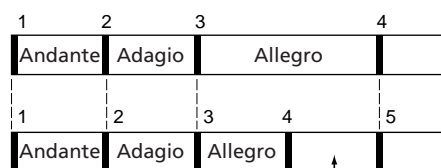
6 Appuyez sur ENTER/YES. "MD Complete" apparaît pendant quelques secondes et la lecture de la plage nouvelle créée commence.

Pour annuler la fonction Divide

Appuyez sur ■.

Remarques

• Si vous divisez une plage identifiée (page 46) en deux plages, seule la première plage sera identifiée par le titre.



• "Impossible" apparaît si vous spécifiez la division au début ou à la fin d'une plage. Décalez la division en tournant MULTI JOG.

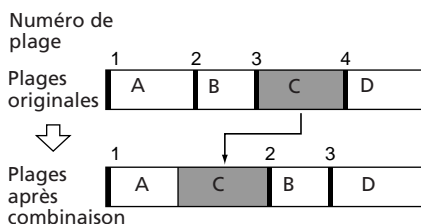
Combinaison de plages enregistrées

— **Fonction Combine**

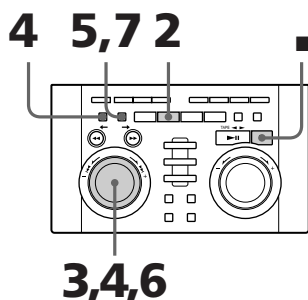
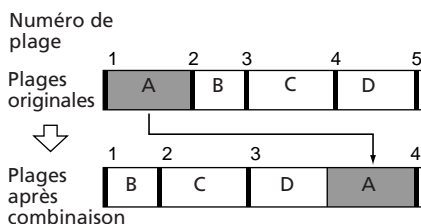
Vous pouvez combiner plusieurs plages ou plusieurs portions enregistrées indépendamment en une seule plage. Le nombre total de plages diminue de un et les plages sont automatiquement renumérotées.

P.ex.:

• Combinaison de la plage 3 avec la fin de la plage 1



• Combinaison de la plage 1 avec la fin de la plage 4



1 Introduisez un MD que vous désirez modifier (voir page 18).

Combinaison de plages enregistrées (suite)

2 Appuyez sur la touche MD pour commuter la fonction sur MD.

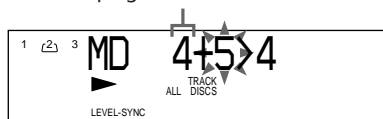
3 Tournez MULTI JOG jusqu'à ce que la première plage des deux à combiner apparaisse.

Par exemple, pour combiner la plage 1 avec la fin de la plage 4, sélectionnez la plage 4.

4 Appuyez sur EDIT/NO, puis tournez MULTI JOG jusqu'à ce que "Combine ?" apparaisse.

5 Appuyez sur ENTER/YES.

Première plage des deux à combiner



6 Tournez MULTI JOG jusqu'à ce que la seconde plage des deux à combiner apparaisse.



Seconde plage des deux à combiner Nouveau numéro de plage

7 Appuyez sur ENTER/YES. "MD Complete" apparaît pendant quelques secondes et les plages sont combinées. La lecture de la plage combinée commence.

Pour annuler la fonction Combine

Appuyez sur ■.

Remarques

- Si chacune des deux plages combinées a un titre, le titre de la seconde plage sera supprimé.
- Si "Impossible" apparaît, les plages ne peuvent pas être combinées. Ce message s'affiche lorsque vous avez combiné la même plage un trop grand nombre de fois. Cela est dû à une limitation technique du système MD, mais il ne s'agit pas d'un problème mécanique.

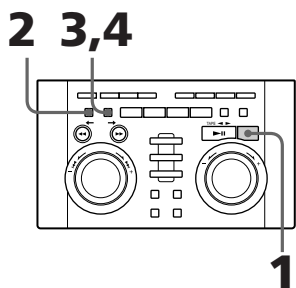
Annulation de la dernière modification

— Fonction Undo

Cette fonction vous permet d'annuler la dernière modification et de restaurer le contenu du MD à l'état précédant la modification.

Sachez toutefois que vous ne pouvez pas annuler une modification si vous effectuez l'une des opérations suivantes après la modification:

- Toute autre opération de montage.
- Pression sur la touche REC/CD-MD SYNC.
- Appuyez sur REC IT.
- Mise hors tension du système ou éjection du MD.
- Débranchement du cordon d'alimentation.



1 Appuyez sur ■.

Assurez-vous que le nombre total de plages et le temps de lecture apparaissent dans la fenêtre d'affichage, puis passez à l'étape suivante.

2 Appuyez sur EDIT/NO, puis tournez MULTI JOG jusqu'à ce que "Undo?" apparaisse.

3 Appuyez sur ENTER/YES. L'un des messages suivants apparaît, en fonction de la dernière modification.

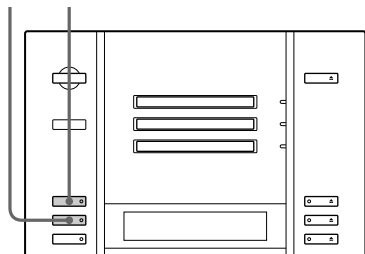
Montage effectué:	Message:
Identification d'une page ou d'un MD	"Name Undo?"
Effacement de tous les titres d'un MD	
Effacement d'une plage individuelle	"Erase Undo?"
Effacement de toutes les plages d'un MD	
Déplacement d'une page	"Move Undo?"
Division d'une page	"Divide Undo?"
Combinaison de plages	"Combine Undo?"

4 Appuyez de nouveau sur ENTER/YES. "MD Complete" apparaît pendant quelques secondes et le contenu du MD est restauré à l'état précédant le montage.

Réglage du son

Vous pouvez écouter la musique avec des graves plus présentes ou un son plus puissant.

DBFB GROOVE



Accentuation des graves

Appuyez sur DBFB (Dynamic Bass Feedback).

L'indicateur de la touche s'allume. Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, la fenêtre d'affichage change comme suit :



Obtention d'un son plus puissant

Appuyez sur GROOVE.

Les indicateurs des touches GROOVE et DBFB s'allument.

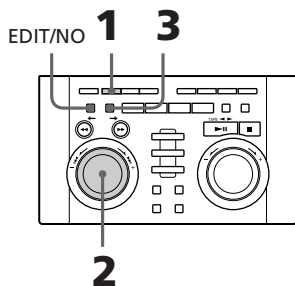
Le volume augmente et les graves sont accentuées.

Appuyez de nouveau sur cette touche pour annuler GROOVE.

DBFB est également annulé.

Sélection du menu Egaliseur de présélection

L'Egaliseur de présélection vous permet de sélectionner les caractéristiques sonores parmi 15 effets sonores en fonction de la musique que vous écoutez.



1 Appuyez sur PRESET EQ.

2 Tournez MULTI JOG jusqu'à ce que l'effet que vous désirez apparaisse.

3 Appuyez sur ENTER/YES.

Pour annuler l'Egaliseur de présélection

Appuyez sur EDIT/NO à l'étape 2.

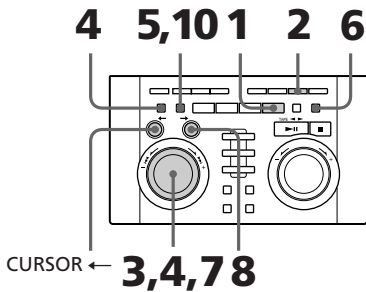
Conseils

- Le menu Egaliseur de présélection est réglé sur "1 ROCK" en usine.
- L'effet Egaliseur de présélection n'est pas enregistré sur un MD ou une cassette.

Identification des stations préréglées

— Nom de station

Vous pouvez identifier chaque station présélectionnée par un maximum de 8 caractères (Nom de station). Le nom de la station apparaît lorsque vous vous branchez sur la station.



- 1 Appuyez plusieurs fois sur TUNER jusqu'à ce que la bande que vous désirez apparaisse.

Modèle européen:

FM → MW(PO) → LW(GO)
↑

Autres modèles:

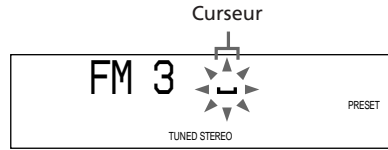
FM → MW(PO) → SW
↑

- 2 Appuyez sur PRESET.
- 3 Tournez MULTI JOG jusqu'à ce que le numéro de présélection de la station que vous désirez identifier apparaisse.

- 4 Appuyez sur EDIT/NO, puis tournez MULTI JOG jusqu'à ce que "TUNER Name in?" apparaisse.



- 5 Appuyez sur ENTER/YES. Le curseur se met à clignoter.



- 6 Appuyez plusieurs fois sur DISPLAY jusqu'à ce que le type de caractère désiré apparaisse. Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, la fenêtre d'affichage change comme suit:

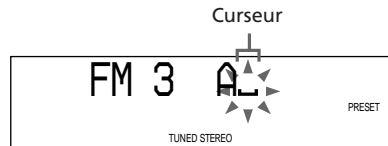
A (majuscule) → a (chiffres) → 0 (minuscule) → ! (symboles)* → ␣ (espace) → A...

* Vous pouvez utiliser les symboles ci-dessous.

!"#\$%&'()*+,-./:;<=>?@_`

- 7 Tournez MULTI JOG jusqu'à ce que le caractère désiré apparaisse. Le caractère sélectionné clignote. Pour introduire un espace vierge, passez à l'étape suivante sans tourner MULTI JOG. Un espace vierge ne peut être introduit en première position.

- 8 Appuyez sur CURSOR →. Le caractère que vous avez sélectionné à l'étape 7 s'arrête de clignoter et le curseur se déplace vers la droite.



Identifications des stations préréglées (suite)

9 Répétez les étapes 6 à 8 pour achever le nom.

Si vous commettez une erreur, appuyez sur CURSOR ← ou → jusqu'à ce que le caractère que vous désirez modifier clignote, puis répétez les étapes 6 à 8. Pour effacer un caractère, appuyez sur EDIT/NO. Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, le caractère se trouvant à la position du curseur est effacé. Vous ne pouvez pas introduire un caractère entre des caractères déjà introduits.

10 Appuyez sur ENTER/YES pour achever la procédure d'identification.

Le nom de la station est mémorisé dans le système.

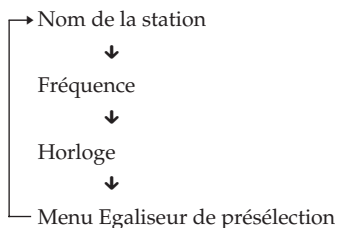
Pour annuler l'identification

Appuyez sur PRESET.

Pour vérifier le nom pendant la syntonisation

Appuyez sur DISPLAY.

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, la fenêtre d'affichage change comme suit:



Pour effacer le nom

Répétez les étapes 1 à 5, puis appuyez plusieurs fois sur EDIT/NO jusqu'à ce que toutes les lettres soient effacées.

Utilisation du système RDS (Radio Data System)

(modèle européen uniquement)

Qu'est-ce que le Radio Data System?

Le système RDS (Radio Data System) est un service de diffusion qui permet aux émetteurs radio d'envoyer des informations supplémentaires en plus du signal normal. Ce syntoniseur radio offre une fonction RDS pratique en permettant la localisation d'une station par type de programme (PTY). Le système RDS n'est disponible que sur les stations FM*.

Remarque

Le système RDS peut ne pas fonctionner correctement si la station sélectionnée n'émet pas le signal RDS correctement ou si le signal est trop faible.

* Tous les émetteurs FM ne fournissent pas le service RDS et ne fournissent pas tous le même type de service. Si vous n'êtes pas familiarisé avec le système RDS, consultez votre station de radio locale pour obtenir plus de détails sur les services RDS qu'elle offre.

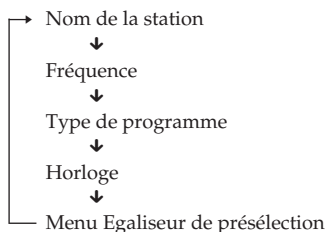
Réception d'émissions RDS

Il suffit de sélectionner une station dans la bande FM.

Lorsque vous vous branchez sur un émetteur qui fournit un service RDS, le nom de l'émetteur apparaît dans la fenêtre d'affichage.

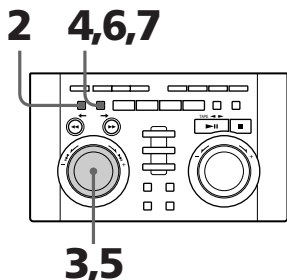
Pour vérifier les informations RDS

Chaque fois que vous appuyez sur DISPLAY, la fenêtre d'affichage change comme suit:



Localisation d'une station par type de programme (PTY)

Vous pouvez localiser une station de votre choix en sélectionnant un type de programme. Ce système syntonise le type de programme en cours de diffusion parmi les stations RDS conservées dans la mémoire de présélection du syntoniseur radio.



- 1 Branchez-vous sur une station RDS.
- 2 Appuyez sur EDIT/NO.
- 3 Tournez MULTI JOG jusqu'à ce que "PTY Search?" apparaisse.
- 4 Appuyez sur ENTER/YES.
- 5 Tournez MULTI JOG jusqu'à ce que le type de programme désiré apparaisse.
Voir "Liste des types de programme (PTY)".
- 6 Appuyez sur ENTER/YES.
Le système commence la recherche des stations RDS présélectionnées ("Search" et le type de programme sélectionné apparaissent en alternance).
Lorsque le syntoniseur radio reçoit un programme, le numéro de la station présélectionnée se met à clignoter.
- 7 Appuyez sur ENTER/YES si le syntoniseur reçoit le programme désiré.

Pour sélectionner une autre station du type de programme désiré

L'étape 7, tournez MULTI JOG et recommencez à l'étape 5.

Pour annuler la recherche PTY

Appuyez sur EDIT/NO. Le système syntonise la station que vous étiez en train d'écouter.

Liste des types de programme (PTY)

NEWS

Programmes d'actualité.

AFFAIRES

Programmes thématiques qui reposent sur l'actualité en cours.

INFORMATION

Programmes relatifs aux affaires des consommateurs, conseils médicaux et météo.

SPORT

Programmes sportifs.

EDUCATION

Programmes éducatifs tels que les programmes d'initiation et les recommandations.

DRAMA

Pièces de théâtre et série radio.

CULTURE

Programmes relatifs à la culture nationale ou régionale tels que la religion, les langues et les problèmes de société.

SCIENCE

Programmes scientifiques.

VARIED

Programmes contenant des interviews de célébrités, des jeux et de l'humour.

POP MUSIC

Programmes de musique pop.

ROCK MUSIC

Programmes de musique rock.

M.O.R. MUSIC

Musique de tous les jours.

L. CLASSICAL

Musique classique (instrumentaux, voix et chorales).

Utilisation du système RDS (Radio Data System) (suite)

S. CLASSICAL

Orchestres connus, musique de chambre, opéra, etc.

OTHER MUSIC

Musique telle que le jazz, le rhythm & blues et le reggae.

ALARM

Emission d'intérêt publique.

NONE

Tout type de programme non repris ci-dessus.

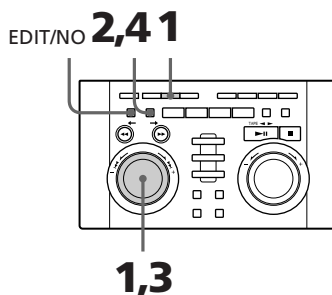
Remarque

"No PTY" apparaît lorsque le programme que vous avez sélectionné n'est pas diffusé pour l'instant.

Pour s'endormir en musique

— Programmeur d'extinction

Vous pouvez régler le système pour qu'il s'éteigne après un certain temps sans devoir régler l'horloge, de telle sorte que vous puissiez vous endormir en musique. Vous pouvez régler le programmeur par incréments de 10 minutes.



- 1 Appuyez sur CLOCK/TIMER SET, puis tournez MULTI JOG jusqu'à ce que "SET SLEEP ?" apparaisse.
- 2 Appuyez sur ENTER/YES.
- 3 Tournez MULTI JOG pour sélectionner l'heure désirée.
A mesure que vous tournez MULTI JOG, l'affichage des minutes (l'heure à partir de laquelle le système s'éteint) change comme suit:

→	AUTO	↔	OFF	↔	10min	←		
→	90min	↔	80min	↔	...	↔	20min	←
- 4 Appuyez sur ENTER/YES.

Pour vérifier le temps restant

Répétez les étapes 1 et 2, puis appuyez sur EDIT/NO.

Pour modifier l'heure d'extinction

Recommencez à l'étape 1.

Pour annuler la fonction du programmeur d'extinction

l'étape 3, sélectionnez "SLEEP OFF".

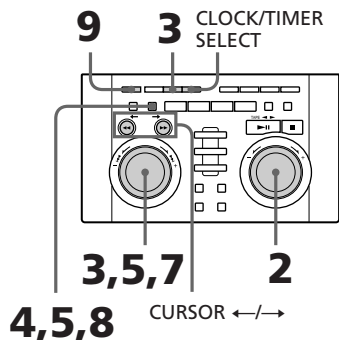
Lorsque vous choisissez AUTO

Le système s'éteint lorsque la lecture du CD ou du MD en cours se termine. Le système s'éteint si vous arrêtez manuellement la lecture d'un CD ou d'un MD en appuyant sur ■.

Pour s'éveiller en musique

— Programmeur de réveil

Il est possible de se réveiller en musique à une heure fixée d'avance. Vérifiez si vous avez réglé l'horloge (voir page 5).



- 1 Préparez la source de musique que vous désirez écouter.
 - CD: Introduisez un CD. Pour commencer à partir d'une plage spécifique, composez un programme (voir page 21).
 - MD: Introduisez un MD. Pour commencer à partir d'une plage spécifique, composez un programme (voir page 30).
 - Radio: Syntonisez une station (voir page 17).
 - Cassette: Introduisez une cassette dans la platine TC-TX515 en option.

- 2 Tournez **VOLUME** pour régler le volume du son.

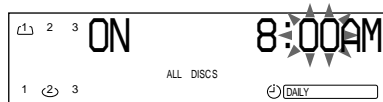
- 3 Appuyez sur **CLOCK/TIMER SET**, puis tournez **MULTI JOG** jusqu'à ce que "SET DAILY ?" apparaisse.

- 4 Appuyez sur **ENTER/YES**.
L'indication des heures se met à clignoter.

- 5 Programmez l'heure du début de la lecture.

Tournez **MULTI JOG** pour régler l'heure, puis appuyez sur **ENTER/YES**.

L'indication des minutes se met à clignoter.

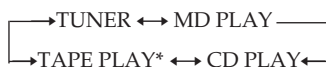


Tournez **MULTI JOG** pour régler les minutes, puis appuyez sur **ENTER/YES**.
L'indication des heures clignote de nouveau.

- 6 Réglez l'heure d'arrêt de la lecture en suivant la procédure de l'étape 5.

- 7 Tournez **MULTI JOG** pour sélectionner la source de musique désirée.

A mesure que vous tournez **MULTI JOG**, la fenêtre d'affichage change comme suit:



* Sélectionnez cette option lorsque vous enregistrez à partir d'un composant en option raccordé aux prises TAPE IN.

- 8 Appuyez sur **ENTER/YES**.
L'heure de début suivie de l'heure d'arrêt et de la source sonore apparaissent, puis l'affichage d'origine apparaît.

- 9 Appuyez sur **POWER** pour éteindre le système.

Pour modifier le réglage

Recommencez à l'étape 1. Après l'étape 5, appuyez sur **CURSOR** ← ou → jusqu'à ce que le réglage que vous désirez modifier clignote et modifiez-le.

Pour vérifier le réglage ou activer le programmeur

- 1 Appuyez sur **CLOCK/TIMER SELECT**, puis tournez **MULTI JOG** jusqu'à ce que "SELECT DAILY ?" apparaisse.

- 2 Appuyez sur **ENTER/YES**.

L'heure de début suivie de l'heure d'arrêt et de la source sonore apparaissent, puis l'affichage d'origine apparaît.

Pour s'éveiller en musique (suite)

Pour annuler le programmeur

- 1 Appuyez sur CLOCK/TIMER SELECT, puis tournez MULTI JOG jusqu'à ce que "TIMER OFF ?" apparaisse.
- 2 Appuyez sur ENTER/YES. "DAILY" disparaît de la fenêtre d'affichage et le programmeur est annulé.

Conseil

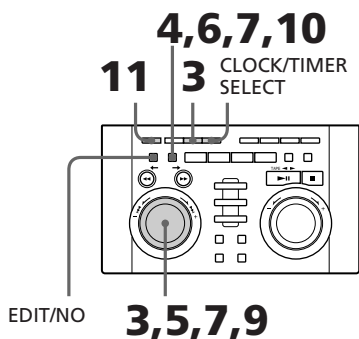
Si vous raccordez une platine TC-TX515 en option au système, vous pouvez activer la platine au moyen de la fonction de programmeur de réveil sans pour cela devoir régler le programmeur sur la platine.

Remarques

- Vous ne pouvez pas désactiver simultanément le programmeur de réveil et l'enregistrement par Programmeur.
- Le système s'éteint environ 30 secondes avant l'heure présélectionnée. N'utilisez pas le système à partir du moment où l'appareil se met sous tension jusqu'à ce que la lecture commence.
- Si l'appareil est sous tension à l'heure présélectionnée, la lecture de la source de musique que vous avez réglée s'arrête.
- Si vous utilisez un appareil audio/vidéo autre que la platine TC-TX515 en option comme source de musique, réglez le programmeur sur l'appareil audio/vidéo aussi.

Enregistrement programmé d'émissions radio

Vous pouvez réaliser jusqu'à trois programmations d'heure de début et de fin et activer ces programmations à la même heure. Vous pouvez enregistrer un long programme sur trois MD maximum en séquence. Pour l'enregistrement programmé, il faut d'abord sélectionner la station de radio (voir page 6) et régler l'heure (voir page 5).



- 1 Introduisez un MD enregistrable. Vous pouvez enregistrer sur n'importe quel MD des fentes MD 1 – 3. Lorsque vous désirez enregistrer un long programme, introduisez deux ou trois MD en fonction de la longueur du programme. L'enregistrement débute à partir du MD 1.
- 2 Syntonisez la station de radio présélectionnée (voir page 17).
- 3 Appuyez sur CLOCK/TIMER SET, puis tournez MULTI JOG jusqu'à ce que "SET REC ?" apparaisse.



Enregistrement programmé d'émissions radio (suite)

- 2 Tournez MULTI JOG pour sélectionner "ON" ou "OFF", puis appuyez sur ENTER/YES.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche ENTER/YES, les numéros de programmeur dans lesquels vous avez conservé les réglages apparaissent dans l'ordre. Activez ou désactivez chaque réglage de programmeur.

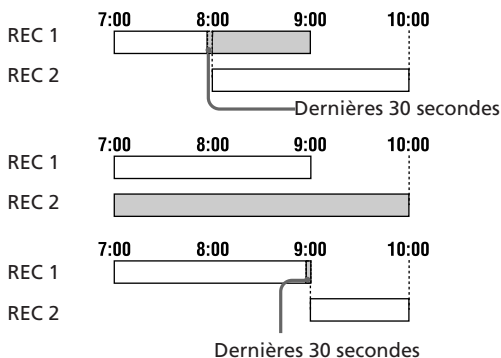
La fenêtre d'affichage indique chaque numéro de programmeur et les réglages que vous avez activés, puis revient à l'affichage initial.

Pour vérifier le programmeur

Suivez la procédure de "Pour activer ou désactiver le programmeur" (voir page 61). Sélectionnez le numéro du programmeur que vous désirez vérifier à l'étape 1 et sélectionnez "ON" à l'étape 2. Le réglage apparaît à la fin de la procédure.

Lorsque les heures du programmeur se chevauchent

L'heure indiquée par ne peut pas être enregistrée.



Conseil

Le MD est automatiquement identifié avec le nom de la station (ou la fréquence si la station n'est pas identifiée), l'heure de début et de fin d'enregistrement (voir page 55).

Remarques

- Si vous sélectionnez "MDALL" à l'étape 9 pour enregistrer un long programme et que le MD dans la fente MD 1 est plein, le reste du programme est automatiquement enregistré sur le MD qui se trouve dans la fente suivante. Si aucun autre MD n'a été inséré, insérez un autre MD enregistrable dans la fente suivante et retirez au préalable le MD sur lequel vous ne souhaitez pas enregistrer. Le programme n'est pas enregistré pendant que vous changez les MD.
- Entre le moment où l'appareil s'allume et celui où l'enregistrement commence (environ 30 secondes), n'utilisez pas le système.
- Si l'heure de début et l'heure de fin sont les mêmes, le curseur revient sur l'heure de fin. Changez l'heure de fin.
- Lorsque vous enregistrez sur un MD vierge, les 30 premières secondes ne sont pas enregistrées.
- Si le système est sous tension 30 secondes avant l'heure programmée, l'enregistrement ne sera pas réalisé.
- Le volume est réduit au minimum pendant l'enregistrement.

Précautions

Tension d'alimentation

Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que la tension d'alimentation de votre système correspond à la tension du réseau.

Sécurité

- Le système reste alimenté en électricité tant qu'il est branché à la prise secteur, même lorsqu'il est hors tension.
- Débranchez l'appareil de la prise de courant si vous comptez ne pas l'utiliser pendant une période prolongée. Pour débrancher le câble d'alimentation, tirez-le par la fiche. Ne tirez jamais sur le câble lui-même.
- Si un objet solide ou liquide pénètre dans l'appareil, débranchez-le et faites-le vérifier par un technicien qualifié avant de l'utiliser à nouveau.
- Le câble d'alimentation ne peut être remplacé que dans un atelier d'entretien qualifié.

A propos du placement de l'appareil

- Placez l'appareil dans un endroit équipé d'une ventilation correcte pour empêcher l'accumulation de chaleur.
- Ne placez pas l'appareil en position inclinée.
- Ne placez pas l'appareil à des endroits:
 - Extrêmement chauds ou froids
 - Poussiéreux ou sales
 - Très humides
 - Soumis à des vibrations
 - Soumis aux rayonnements directs du soleil.
- L'appareil est muni d'un radiateur sur le panneau arrière pour éviter l'accumulation de chaleur. Pour augmenter l'efficacité du radiateur, placez le système dans un endroit suffisamment aéré à l'arrière et ne placez rien au-dessus.

Fonctionnement

Lorsque le système est transporté directement d'un endroit froid vers un endroit chaud ou lorsqu'il est placé dans un local très humide, de l'humidité peut se condenser sur la lentille du lecteur de CD ou de la platine MD. Dans ce cas, le système ne fonctionnera pas correctement.

Enlevez le CD et laissez le système allumé pendant environ une heure, jusqu'à ce que l'humidité s'évapore.

A propos du transport

- Lorsque vous déplacez l'appareil, retirez tous les CD et MD et mettez le système hors tension.

- Après avoir mis le système hors tension et vous être assuré que le système est à l'arrêt complet, introduisez la cartouche MD de transport dans la fente MD 3 avec la face portant une flèche imprimée orientée vers le haut. Si vous transportez le système sans cette cartouche, vous risquez d'endommager la platine MD.

Si vous avez des questions ou en cas de problèmes relatifs à votre appareil, adressez-vous à votre revendeur Sony.

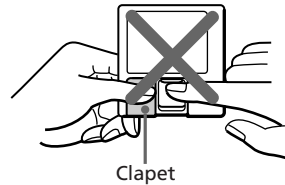
Système de haut-parleurs

Bien que ce système de haut-parleurs soit blindé magnétiquement, il peut arriver que l'image d'un écran de télévision soit déformée par le magnétisme. Dans ce cas, éteignez immédiatement le téléviseur et allumez-le de nouveau après 15 à 30 minutes.

S'il n'y a pas d'amélioration, éloignez le système de haut-parleurs du téléviseur. Vérifiez également qu'aucun objet contenant des aimants, tel que des appareils audio, des supports de TV et des jouets, n'approchent de l'appareil TV. Ils peuvent provoquer une distorsion magnétique de l'image, à cause de leur interaction avec l'appareil.

Remarques sur les MD

- N'ouvrez pas le clapet de protection des MD. Refermez-le immédiatement s'il s'ouvre.



- Pour enlever la poussière, nettoyez la cartouche de disque avec un chiffon sec.
- N'exposez pas les MD à la lumière directe du soleil ou à des sources de chaleur telles que des conduits d'air chaud, et ne les laissez pas dans une voiture garée au soleil.

Remarques sur les CD

- Avant de les écouter, nettoyez les CD avec un chiffon. Frottez le CD à partir du centre.
- N'utilisez pas de CD comportant des autocollants ou de la colle, cela pourrait endommager le lecteur.
- N'exposez pas le CD au rayonnement direct du soleil ou à des sources de chaleur telles que les conduits d'air chaud et ne l'abandonnez pas dans une voiture garée en plein soleil.
- N'utilisez pas de solvants tels que l'essence, les diluants, les produits de nettoyage disponibles dans le commerce ou des vaporisateurs antistatiques prévus pour les disques en vinyle.

Nettoyage du boîtier

Utilisez un chiffon doux légèrement humidifié avec une solution détergente douce.

Limites du système de MD

Le système d'enregistrement de votre platine MD présente les limites décrites ci-dessous. Sachez cependant que ces limitations sont inhérentes à la nature du système d'enregistrement des MD et non à des causes mécaniques.

Le message "Disc Full" s'allume avant que le MD ait atteint la durée maximale d'enregistrement (60 ou 74 minutes)

Lorsque 255 plages ont été enregistrées sur le MD, le message "Disc Full" s'allume quelle que soit la durée totale de l'enregistrement. Il est impossible d'enregistrer plus de 255 plages sur le MD. Pour poursuivre l'enregistrement, effacez les plages inutiles ou utilisez un autre MD enregistrable.

Le message "Disc Full" s'allume avant que le nombre maximum de plages (255) soit atteint.

Des variations du niveau sonore dans une plage sont parfois interprétées comme des intervalles entre plages, ce qui augmente le nombre de plages comptées et provoque l'apparition du message "Disc Full".

La durée d'enregistrement encore disponible n'augmente pas même après avoir effacé plusieurs courtes plages.

Des plages d'une longueur inférieure à 12 secondes ne sont pas prises en compte. Leur suppression n'augmente pas la durée d'enregistrement disponible.

Certaines plages ne peuvent être combinées avec d'autres

La fusion des plages peut devenir impossible lorsque les plages sont inférieures à 12 secondes.

La durée totale enregistrée et la durée d'enregistrement encore disponible sur le MD ne donnent pas la durée maximale d'enregistrement (60 ou 74 minutes)

L'enregistrement est réalisé en une unité minimale de 2 secondes, même si l'enregistrement est plus court. Le contenu enregistré peut être plus court que la capacité maximale d'enregistrement. L'espace disponible peut également être diminué par des griffes.

Le son chute lorsque l'on cherche les plages modifiées

Les plages créées par montage peuvent présenter une chute du son pendant la recherche, parce que la lecture à haute vitesse demande du temps pour trouver la position de la plage sur le disque lorsque les plages ont été enregistrées dans un autre ordre.

Il est impossible de numérotter les plages

Lorsque le message "LevelSync ON" (page 43) s'affiche pendant un enregistrement analogique, il est possible que les numéros de plage ne soient pas inscrits au début de la plage:

- lorsque le signal d'entrée reste inférieur à un certain niveau pendant moins de deux secondes entre les plages;
- lorsque le signal d'entrée est inférieur à un certain niveau pendant plus de deux secondes au milieu de la plage.

Guide du Serial Copy Management System (système de gestion de copies en série)

Les composants audio numériques tels que les CD, MD et DAT vous permettent de copier aisément une musique de haute qualité, parce que ces produits numériques traitent la musique comme signal numérique.

Pour protéger les programmes de musique, ce système utilise le Serial Copy Management System qui ne vous permet de réaliser qu'une seule copie d'une source enregistrée en numérique lorsque vous utilisez des connexions numérique-numérique.

Par une connexion numérique-numérique, il n'est possible de faire qu'une copie de première génération*.

Par exemple:

- 1 Vous pouvez faire une copie d'un programme audio numérique disponible dans le commerce (par exemple un CD ou un MD) mais vous ne pouvez faire une deuxième copie à partir de la copie de première génération.
- 2 Vous pouvez faire une copie d'un signal numérique provenant d'un programme audio analogique enregistré en numérique (par exemple un enregistrement analogique ou une cassette de musique) ou d'un programme numérique émis par satellite, mais vous ne pourrez pas faire une deuxième copie.

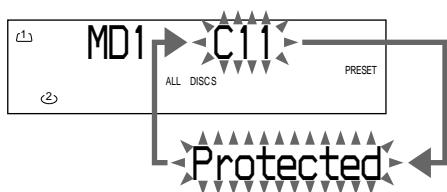
* Une copie de première génération désigne un enregistrement numérique d'un signal numérique réalisé sur un équipement audio numérique. Par exemple, si vous enregistrez à partir du lecteur de CD de cet appareil sur la platine MD, vous réalisez une copie de première génération.

Remarques

- Ce système de gestion des copies reste inactif lorsque vous effectuez un enregistrement par des connexions analogique-analogique.
- La platine MD de ce système supporte une fréquence d'échantillonnage de 32 kHz ou 48 kHz de la platine DAT ou de programmes d'émissions satellites numériques ainsi qu'un taux d'échantillonnage de 44,1 kHz de la platine MD. Vous pouvez effectuer une seconde copie d'un enregistrement numérique du programme d'émission satellite.

Utilisation de l'affichage d'auto-diagnostic

Ce système est doté d'une fonction d'auto-diagnostic vous permettant de savoir si le système fonctionne mal. L'affichage indique un code composé de trois lettres et un message en alternance pour vous signaler le problème. Pour résoudre le problème, reportez-vous à la liste suivante. Si le problème persiste, adressez-vous à votre distributeur Sony.



C11/MD Protected

Le MD est protégé contre l'effacement.

→ Retirez le MD et faites glisser la languette pour occulter la fente (page 33)

C13/REC Error

Enregistrement impossible.

→ Déplacez le système à un endroit stable et recommencez l'enregistrement depuis le début.

Le MD est sale ou griffé./Le MD ne répond pas aux normes.

→ Remplacez le MD par un autre et recommencez l'enregistrement depuis le début.

C13/Disc Error

La platine MD ne peut pas lire les informations du disque correctement.

→ Ejectez le MD, puis réintroduisez-le.

C14/Disc Error

La platine MD ne peut pas lire les informations du disque correctement.

→ Remplacez le MD par un autre.

→ Si vous pouvez effacer tout le contenu du MD, effacez-le à l'aide de la fonction Erase à la page 48.

Guide de dépannage

Si vous avez des problèmes lors de l'utilisation de cet appareil, consultez la liste ci-dessous.

Assurez-vous tout d'abord que le cordon d'alimentation est bien branché et que les haut-parleurs sont raccordés correctement.

Si le problème persiste, adressez-vous à votre revendeur Sony.

Généralités

Il n'y a pas de son.

- Tournez VOLUME dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Les écouteurs sont raccordés.
- Branchez les fils et câbles correctement. Introduisez les fiches convenablement.

Il y a un bruit de ronflement.

- Un téléviseur ou un magnétoscope se trouve à proximité de l'appareil. Eloignez l'appareil du téléviseur ou du magnétoscope.

L'indication "0:00" (modèles pour l'Europe) ou "12:00 AM" (autres modèles) clignote dans la fenêtre d'affichage.

- Une coupure de courant s'est produite. Réglez l'heure et le programmeur.

Le programmeur ne fonctionne pas.

- Réglez l'heure correctement.

Le contrôleur détachable ne fonctionne pas.

- Il y a un obstacle entre le contrôleur détachable et le système.
- Le contrôleur détachable n'est pas orienté vers le capteur de l'appareil.
- Les piles sont épuisées. Remplacez les piles.

Il y a un retour du son.

- Diminuez le volume. Eloignez le microphone des haut-parleurs ou modifiez l'orientation du microphone.

La fenêtre d'affichage est foncée.

- Vous avez modifié la luminosité de la fenêtre d'affichage. Appuyez plusieurs fois sur DIMMER pour régler la luminosité.

Un code composé de trois lettres et un message clignotent en alternance.

- La fonction d'autodiagnostic est activée. Réglez le problème en vous référant à la liste de contrôle (page 65).
-

Haut-parleurs

Le son ne sort que d'un seul canal ou le volume gauche/droite est déséquilibré.

- Vérifiez le branchement des haut-parleurs et l'installation des haut-parleurs.
-

Lecteur CD

Le plateau de CD ne se ferme pas.

- Le CD n'est pas en place correctement.
-

Le CD refuse de sortir.

- De l'adhésif, des autocollants ou de la colle se trouvent sur le CD.
-

La lecture du CD est impossible.

- Le CD est encrassé.
 - Le CD est introduit avec l'étiquette vers le bas.
 - De la condensation s'est formée. Retirez le CD et laissez le système allumé pendant environ une heure jusqu'à ce que l'humidité se soit évaporée.
-

La lecture ne commence pas à la première plage.

- Le lecteur est en mode programmé ou aléatoire. Appuyez sur CONTINUE.
-

"OVER" est affiché.

- Vous avez atteint la fin du CD. Appuyez sur ◀ ou tournez MULTI JOG pour revenir au début du CD.
-

L'indicateur CD s'allume alors qu'il n'y a pas de CD sur le plateau à disques.

- L'indicateur CD s'allume la première fois que vous mettez le système sous tension. Il s'éteint au bout d'un moment.
 - La dernière que vous avez utilisé le système, vous l'avez mis hors tension alors que le plateau à disques était ouvert. Il s'éteint au bout d'un moment. S'il ne s'éteint pas, appuyez plusieurs fois de suite sur CD ▲ pour fermer et ouvrir le plateau à disques.
-

Platine MD

Un MD partiellement introduit ne peut plus être extrait.

- Le système d'auto-verrouillage de la platine MD a saisi le MD. Introduisez le MD complètement, puis appuyez sur MD ▲.
-

Impossible d'insérer un MD.

- Introduisez le MD avec l'étiquette vers le haut dans le sens de la flèche.
-

Les commandes ne répondent pas.

- Le MD est encrassé ou griffé. ("Disc Error" apparaît.) Remplacez le MD par un neuf.
-

La lecture du MD est impossible.

- De la condensation s'est formée. Retirez le MD et laissez le système allumé pendant environ une heure jusqu'à ce que l'humidité se soit évaporée.
 - Introduisez le MD dans le sens de la flèche.
 - Rien n'est enregistré sur le MD.
-

L'enregistrement est impossible.

- Le MD est protégé contre l'effacement. ("MD Protected" apparaît.) Faites glisser la languette pour occulter la fente (voir page 33).
 - Raccordez la source sonore correctement.
 - Un MD préenregistré est dans la platine. Remplacez le disque par un MD enregistrable.
 - Remplacez le disque par un MD enregistrable affichant suffisamment de temps d'enregistrement ou effacez les plages non désirées.
 - Le cordon d'alimentation a été débranché ou une coupure de courant s'est produite en cours d'enregistrement. Recommencez l'enregistrement depuis le début.
-

L'enregistrement ne peut pas s'effectuer sur tous les MD en cours d'enregistrement CD-MD

- Le CD ou le MD n'est pas inséré dans le même numéro de disque.
-

"OVER" est affiché.

- Vous avez atteint la fin du MD. Appuyez sur ◀ ou tournez MULTI JOG pour revenir au début du MD.
-

Radio

Parasites gênants (“TUNED” ou “STEREO” clignote dans la fenêtre d’affichage).

- Réglez l’antenne
- Le signal est trop faible. Raccordez une antenne extérieure.

Un programme FM stéréo n’est pas reçu en stéréo.

- Appuyez sur STEREO/MONO pour faire apparaître “STEREO”.
-

Messages

L’un des messages suivants peut apparaître ou clignoter dans la fenêtre d’affichage pendant que le MD fonctionne.

MD

Auto Cut

La platine MD a interrompu momentanément l’enregistrement parce qu’un blanc s’est poursuivi pendant 30 secondes ou plus en cours d’un enregistrement numérique.

Blank Disc

Le MD enregistrable introduit est vierge ou toutes les plages du MD ont été effacées.

Cannot Copy

Vous ne pouvez pas réaliser un enregistrement numérique (voir “Guide du Serial Copy Management System” en page 64).

Can’t EDIT

Un MD préenregistré se trouve dans la platine.

Vous avez tenté d’effectuer une modification en mode programmé ou aléatoire.

Cannot REC

Un MD préenregistré se trouve dans la platine.

Complete

L’opération de montage des MD est terminée.

Disc Full

Le disque n’a plus d’espace disponible (voir “Limites du système de MD” en page 64).

Impossible

Vous avez tenté une opération de montage impossible (voir pages 51).

Vous avez tenté de combiner une plage, ce qui n’est pas possible en raison d’une limite technique du système MD (voir page 52).

MECHA ERROR

La cartouche MD de transport est introduite.

Name Full

Il n’y a plus d’espace pour mémoriser les titres de plage ou de disque.

NEW

La platine se met en attente d’enregistrement sur un MD vierge ou à partir de la fin de la portion enregistrée.

NO DISC

Il n’y a pas de MD dans la platine.

Guide de dépannage (suite)

No Name

Le MD ou la plage sélectionné n'est pas identifié.

No Track

Le MD introduit possède un titre de disque mais pas de plages.

OVER

Vous avez atteint la fin de la dernière plage en cours de recherche à haute vitesse.

Position ok?

Le MD reproduit l'endroit de division pendant la fonction Divide.

Push STOP!

Vous avez appuyé sur une touche de mode de lecture (CONTINUE, SHUFFLE ou PROGRAM) en cours de lecture.

Rehearsal

La lecture du MD a lieu pour vérifier le point de division pendant la fonction Divide.

Release

La platine éjecte un MD.

Smart Space

Le signal a de nouveau été introduit après que le blanc s'est poursuivi pendant 30 secondes ou moins en cours d'enregistrement numérique.

TOC Read

La platine MD lit les informations de la table des matières du MD.

TOC Write

La platine MD écrit les informations du contenu enregistré ou modifié.

TUNER

Name Full

Vous avez déjà introduit le nombre maximum de caractères pour un nom de station (8 caractères).

CD

File Full

Le système a déjà mémorisé le nombre maximum de mémos de disque (100 mémos de disque).

- OVER -

Vous avez atteint la fin du CD pendant que vous étiez en train d'appuyer sur la touche ►► en mode de pause.

Spécifications

Section amplificateur

Modèle européen:

Puissance de sortie DIN (Nominale)
30 + 30 watts
(6 ohms à 1 kHz, DIN, 230V)

Puissance RMS continue (Référence)
40 + 40 watts
(6 ohms à 1 kHz, 10% THD)

Puissance de sortie musicale (Référence)
60 + 60 watts

Autres modèles:

Puissance de sortie DIN (Nominale)
30 + 30 watts (60 ohms à 1 kHz, DIN, 120/240 V)

Puissance RMS continue (Référence)
40 + 40 watts
(6 ohms à 1 kHz, 10% THD)

Puissance musicale de crête (Référence)
700 watts

Entrées

VIDEO/GAME IN (prises phono) (commutables)
GAME IN: tension 450 mV,

impédance 47 kilohms

VIDEO IN: tension 250 mV,

impédance 47 kilohms

TAPE IN (prises phono): tension 250 mV,

impédance 47 kilohms

Sorties

TAPE OUT (prises phono): tension 250 mV

impédance 1 kilohm

PHONES (miniprise stéréo):
accepte les écouteurs de 8 ohms ou plus.

SPEAKER:
accepte une impédance de 6 à 16 ohms.

Section lecteur CD

Système Compact disque et audio numérique

Laser Laser à semiconducteur ($\lambda=780$ nm)

Durée d'émission:

continue

Puissance max. du laser Max. 44,6 μ W*
*Cette valeur est mesurée à une distance de 200 mm de la surface de l'objectif du bloc de lecture optique, d'une ouverture de 7 mm.

Réponse en fréquence 2 Hz - 20 kHz

Section platine MD

Système Système de MiniDisc audio numérique

Laser Laser à semiconducteur ($\lambda=780$ nm)

Durée d'émission: continue

Puissance max. du laser Max. 44,6 μ W*

*Cette valeur est mesurée à une distance de 200 mm de la surface de l'objectif du bloc de lecture optique, d'une ouverture de 7 mm.

Durée d'enregistrement 74 minutes max. (avec MDW-74)

Fréquence d'échantillonnage

44,1 kHz

Réponse en fréquence 5 Hz à 20 kHz

Section syntoniseur radio

Récepteur FM stéréo, superhétérodyne FM/AM

Section syntoniseur FM

Plage de syntonisation 87,5 - 108,0 MHz
(par pas de 50 kHz)

Antenne Antenne filaire FM

Bornes d'antenne 75 ohms asymétrique

Fréquence intermédiaire 10,7 MHz

Section syntoniseur AM

Plage de syntonisation

Modèle européen:

MW(PO): 522 - 1.611 kHz
(avec un intervalle de 9 kHz)

LW(GO): 144 - 288 kHz
(avec un intervalle de 3 kHz)

Autres modèles:

MW(PO): 531 - 1.602 kHz
(avec un intervalle de 9 kHz)

530 - 1.710 kHz
(avec un intervalle de 10 kHz)

SW: 5,95 - 17,90 MHz

Antenne Antenne-cadre AM

Bornes d'antenne

extérieure

Fréquence intermédiaire 450 kHz

Haut-parleur

SS-MD515

Système de haut-parleur 2 voies, type bass-reflex

Modules de haut-parleur

Graves: 15 cm de diam., de type cône

Aiguës: 2,5 cm de diam., de type cône

Impédance nominale 6 ohms

Spécifications (suite)

Généralités

Alimentation

Modèle européen: 220 – 230 V CA, 50/60 Hz

Autres modèles: 110 – 120 V ou 220 – 240 V
CA, 50/60 Hz
commutable avec le
sélecteur de tension

Consommation électrique 85 watts

Dimensions

Section amplificateur/Radio/MD/CD:

(avec le contrôleur
attaché)

Approx. 215 × 290 × 400
mm (l/h/p) y compris les
parties et commandes
saillantes

(avec le contrôleur
détaché)

Approx. 215 × 290 × 390
mm (l/h/p) y compris les
parties et commandes
saillantes

Haut-parleurs:

Approx. 190 × 350 × 275
mm (l/h/p) y compris les
parties et commandes
saillantes

Poids

Section amplificateur/Radio/MD/CD:

Approx. 9,5 kg

Haut-parleur:

Approx. 3,6 kg net par
haut-parleur

Accessoires fournis:

Antenne-cadre AM (1)
Contrôleur détachable
RM-MD515 (1)
Cache-borne (1)
Cartouche MD (1)
Piles AA (R6) (2)
Antenne filaire FM (1)
Fils de haut-parleurs (2)

La conception et les spécifications sont sujettes à
modifications sans préavis.

Index

A, B

Annulation de la dernière modification 53
Antennes 4, 11
Atténuateur 13
Auto Cut 44

C

Cartouche MD 5, 63
CD-TEXT 27
Connexion. Voir Raccordement
Contrôleur détachable 9
Copie de mémo de disque 15

D

DBFB 54

E

Effacement
toutes les pages d'un MD 48
une plage individuelle 47
une portion d'une plage 49
Enregistrement
d'un programme radio 18
par programmeur 60
sur un MD 41
synchro 3CD sur 3MD 13
Enregistrement analogique 33
Enregistrement avec horloge 42
Enregistrement numérique 33
Enregistrement sans raccords 36
Enregistrement synchro 3CD-3MD 35
Enregistrement synchro CD-MD 13

F

Fenêtre d'affichage 23, 32
Fonction Combine 51
Fonction Divide 50
Fonction Erase 47
Fonction Move 49
Fonction Name 46

G

GROOVE 54
Guide de dépannage 65

H

Haut-parleurs 4
Hit Parade 39

I, J, K

Identification
d'un CD 25
d'un MD 46
d'une station présélectionnée 55

L

Lecture
d'un CD 12
d'un MD 15
d'une station de radio pré réglée 17
des plages dans un ordre aléatoire (lecture aléatoire) 20, 29
des plage de manière répétitive (lecture répétée) 20, 29
des plages dans l'ordre de votre choix (lecture programmée) 21, 30
Menu Egaliseur de présélection 54
Lecture aléatoire 20, 29
Lecteur CD 20
Lecture normale 12, 15
Lecture programmée 21, 30
Lecture répétée 20, 29
Limites du système 64

M

Marquage de plage 43
Messages 67
Méthodes d'enregistrement 34
Montage 45

N, O

Nom de la station 55

Numéros de pages 43
Numérotation des pages 43

P, Q

Piles 9
Présélection des stations de radio 6
Programmeur
enregistrement par programmeur 60
s'endormir en musique 58
se réveiller en musique 59
Programmeur de réveil 59
Programmeur d'extinction 58
Protection des enregistrements 33
PTY 57

R

Raccordement
alimentation 5
antennes 4, 11
appareil 4
composants en option 10
Radio 6, 17
RDS 56
Rec It 40
Reprise 24
Réglage
du son 54
du volume 13
Réglage de l'heure 5
Réglage de l'horloge 5
Réglage du son 54

S

Sélection automatique de source 17
Smart Space 44
Stations de radio
présélection 6
syntonisation 17
Système de gestion de copies en série 64

T, U, V, W, X, Y, Z

3PGM sur 3MD 37

